



**NIEDERSCHRIFT  
der Bürgerschaftssitzung  
(öffentlicher Teil)**

**am Donnerstag, 28.02.2013**

**Ort:** Bürgerschaftssaal, Rathaus, 23539 Lübeck  
**Beginn:** 16:00 Uhr  
**Ende:** 22:36 Uhr

**Anwesende Mitglieder**

**Vorsitz**

Schopenhauer, Gabriele - SPD

**Mitglieder aus der Bürgerschaft**

Sünnenwold, Peter - CDU  
Böhning, Lienhard - SPD  
Abler, Henri - SPD  
Bockholdt, Sigrid - Freie Wähler  
Boeckmann, Sigrid - SPD  
Böhm, Bruno - Freie Wähler  
Dedow, Oliver - fraktionslos  
Drozella, Wolfgang - FDP  
Eymer, Burkhard - CDU  
Freitag, Dirk - CDU  
Gaulin, Frank-Thomas - SPD  
Hiller, Reinhold - SPD  
Hinrichs, Rüdiger - Freie Wähler  
Hundertmark, Jörg - SPD  
Jansen, Antje - LINKE  
Kanuschin, Soja - CDU  
Kaske, Roswitha - CDU  
Klinkel, Rolf - Bü90  
Knoll, Susanne - SPD  
Koß, Volker - Bü90  
Krause, Volker - BfL

Lange, Jana - FDP  
Lindenau, Jan - SPD  
Link, Wilfried - LINKE  
Lötsch, Christopher - CDU  
Lüttke, Ragnar Harald - LINKE  
Martens, Hans-Jürgen - LINKE  
Mauritz, Jochen - CDU  
Mentz, Katja - Bü90  
Misch, Thomas - Freie Wähler  
Müller, Dieter - fraktionslos  
Näpflein, Adelheid - Bü90  
Petersen, Klaus - CDU  
Pluschkell, Ulrich - SPD  
Puhle, Jörn - SPD  
Puschadel, Klaus - CDU  
Quirder, Harald - SPD  
Rathcke, Thomas - FDP  
Reinhardt, Florian - LINKE  
Reinhardt, Peter - SPD  
Rotermund, Peter - FDP  
Rottloff, Lars - CDU  
Röttger, Anette - CDU  
Schaffenberg, Ingo - SPD  
Schatz, Ingrid - CDU  
Scheel, Barbara - SPD  
Schubert, Hans-Jürgen - Bü90  
Siebdrat, Ulrike - SPD  
Stabe, Henning - CDU  
Stadthaus-Panissié, Astrid - BfL  
Stolz, Wolfgang - SPD  
Teschke, Jens-Olaf - FUL  
Thom, Silke - LINKE  
Voigt, Klaus - FUL  
Zahn, Frank - SPD  
Zander, Andreas - CDU  
von Holt, Lieselotte - Bü90

## **Verwaltung**

Saxe, Bernd - FB 1 - Bürgermeister  
Boden, Franz-Peter - FB 5 - Planen und Bauen  
Borns, Annette - FB 4 - Kultur und Bildung  
Möller, Bernd - FB 3 - Umwelt, Sicherheit und Ordnung  
Schindler, Sven - FB 2 - Wirtschaft und Soziales  
Meyer, Kenneth - Rechnungsprüfungsamt  
Panzer, Gabriele -  
Strätz, Claus - - Wirtschaft und Liegenschaften

am nicht öffentlichen Teil

Hamerich, Edgar -  
Klemm, Ludwig -

### **Protokollführung**

Aewerdieck-Zorum, Andrea -

### **Sonstige Personen**

Oldenburg, Jürgen - Seniorenbeirat

### **Entschuldigte Mitglieder**

### **Mitglieder aus der Bürgerschaft**

Kusch, Manuela - Bü90

Nicht teilgenommen

Sanders, Uwe - FDP

Nicht teilgenommen

# Tagesordnung

## Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung / Begrüßung / Feststellung der Tagesordnung
2. Einwohnerfragestunde
3. Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 31.01.2013
4. Mitteilungen der Stadtpräsidentin
5. Anträge der Fraktionen
  - 5.1. FUL - Senatoren abschaffen  
Vorlage: VO/2013/00268
  - 5.2. FUL - Resolution "Bürgermeisterwahl"  
Vorlage: VO/2013/00269
  - 5.3. DIE LINKE - Bericht: Sozialer Wohnungsbau  
Vorlage: VO/2013/00113
    - 5.3.1. Bündnis90/DIEGRÜNEN - zu VO/2013/00113 Bericht: Sozialer Wohnungsbau  
Vorlage: VO/2013/00388
  - 5.4. DIE LINKE - Spielplatz auf den Schranken  
Vorlage: VO/2013/00131
  - 5.5. Vergabe an freie Träger
    - 5.5.1. DIE LINKE - Vergabe an freie Träger  
Vorlage: VO/2013/00133
    - 5.5.2. BÜ90/DIEGRÜNEN - Vergabe an freie Träger - Antrag zu VO/2013/00133 - DIE LINKE  
Vorlage: VO/2013/00205
  - 5.6. Masterplan für Straßensanierungen
    - 5.6.1. FDP - Masterplan für Straßensanierungen  
Vorlage: VO/2013/00127
    - 5.6.2. DIE LINKE - Masterplan für Straßensanierungen  
Vorlage: VO/2013/00183
  - 5.7. FDP - Finanzmittel für den Brodtener Uferweg  
Vorlage: VO/2013/00126

- 5.8. DIE LINKE - Verbot des Nazi-Aufmarsch am 30. März 2013  
Vorlage: VO/2013/00202
- 5.9. BM Müller - Umweltinformationsgesetz  
Vorlage: VO/2013/00203
- 5.10. BÜ90/DIEGRÜNEN - Votum der EinwohnerInnenversammlung vom 4.2.2013  
Vorlage: VO/2013/00234
- FUL - Votum der EinwohnerInnenversammlung vom 4.2.2013
- 5.10.1 Änderungsantrag zu TOP 5.10  
Vorlage: VO/2013/00373
- 5.11. SPD - Interessenbekundungsverfahren Grünstrand wird eingestellt  
Vorlage: VO/2013/00250
- 5.12. BÜ90/DIEGRÜNEN - Deponie Schönberg / Ihlenberg  
Vorlage: VO/2013/00259
- Interfraktionell BÜ90/DIEGRÜNEN, DIE LINKE und FUL - Zu VO/2013/00259 Deponie  
5.12.1 Schönberg/Ihlenberg  
Ziffer 1. des ursprünglichen Antrags  
Vorlage: VO/2013/00368
- 5.13. Interfraktionell BÜ90/DIEGRÜNEN und DIE LINKE - Kostenübernahme für  
Verhütungsmittel für Hartz IV - und SozialhilfeempfängerInnen  
Vorlage: VO/2013/00262
- Interfraktionell BÜ90/DIEGRÜNEN und DIE LINKE - Zu VO/2013/00262
- 5.13.1 Kostenübernahme für Verhütungsmittel für Hartz IV - und Sozialhilfe-  
empfängerInnen  
- Resolution -  
Vorlage: VO/2013/00369
- 5.14. BfL - Bus-Terminal für Reise- und Fern-Linienbusse  
Vorlage: VO/2013/00271
- 5.15. BfL - Beitritt in den Büchereiverein Schleswig-Holstein e. V.  
Vorlage: VO/2013/00272
- 5.16. BÜ90/DIEGRÜNEN - Entwicklung des Grünstrandes in Travemünde  
Vorlage: VO/2013/00258
- 5.17. BÜ90/DIEGRÜNEN - Gedenken an die Nationalsozialistische Machtübernahme in der  
Hansestadt Lübeck am 6. März 1933 - Resolution -  
Vorlage: VO/2013/00264

- 5.18. FUL - Beirat der Deponie Ihlenberg  
Vorlage: VO/2013/00270
  
- 5.19. FDP - Fortbildungszentrum am derzeitigen Standort beibehalten  
Vorlage: VO/2013/00280
  
- 5.20. CDU - Personalentwicklung  
Vorlage: VO/2013/00281
  
- 5.20.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - Ergänzungsantrag zu VO 2013/00281 Personalentwicklung  
Vorlage: VO/2013/00355
  
- 5.21. CDU - Badestelle Kleiner See in Eichholz dauerhaft erhalten  
Vorlage: VO/2013/00282
  
- 5.22. Freie Wähler - Arbeitnehmersicherung für die Beschäftigten der LHG, LHG-SG, NRS und HBV  
Vorlage: VO/2013/00283
  
- 5.22.1 Interfraktionell Bü90/DIEGRÜNEN, DIE LINKE und Freie Wähler -  
Arbeitnehmersicherung für die Beschäftigten der LHG, LHG-SG, NRS und HBV  
Zu VO/2013/00283  
Vorlage: VO/2013/00330
  
- 5.23. CDU - Trauungen in Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00284
  
- 5.24. Interfraktionell CDU und SPD - Resolution: Sanierung der Synagoge für lebendiges  
jüdisches Leben in Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00285
  
- 5.25. CDU - Winterbedingte Straßenschäden beseitigen  
Vorlage: VO/2013/00286
  
- 5.25.1 FUL - zu VO/2013/00286 Winterbedingte Straßenschäden beseitigen  
Änderungsantrag  
Vorlage: VO/2013/00384
  
- 5.26. SPD - Zukunftsorientierte Stadtentwicklung: Lübeck 2030  
Vorlage: VO/2013/00287
  
- 5.26.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN Zu VO/2013/00287 Zukunftsorientierte Stadtentwicklung:  
Lübeck 2030  
Vorlage: VO/2013/00383
  
- 5.27. DIE LINKE - Beirat der Deponie Ihlenberg  
Vorlage: VO/2013/00290

- 5.28. DIE LINKE - Zuschuss anpassen  
Vorlage: VO/2013/00291
  
- 5.29. DIE LINKE - Hafenarbeiter unterstützen  
Vorlage: VO/2013/00292
  
- 5.30. DIE LINKE - Ortsbeirat in Travemünde einrichten  
Vorlage: VO/2013/00294
  
- Freie Wähler - zu VO/2013/00294 Ortsbeirat in Travemünde einrichten
- 5.30.1 Vorlage: VO/2013/00350
  
- FDP - zu VO/2013/00294 Ortsbeirat in Travemünde einrichten
- 5.30.2 Vorlage: VO/2013/00370
  
- 5.31. DIE LINKE - Zwangsarbeiter und Kriegsgefangene in Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00295
  
- Interfraktionell SPD und CDU zu - VO/2013/00295 Zwangsarbeiter und
- 5.31.1 Kriegsgefangene in Lübeck  
Änderungsantrag  
Vorlage: VO/2013/00386
  
- 5.32. BM Müller - Informationen zur Mülldeponier Ihlenberg  
Vorlage: VO/2013/00378
  
- 5.33. BM Dedow - Erweiterung des Bürger- und Ratsinformationssystem ALLRIS für die  
Öffentlichkeit  
Vorlage: VO/2013/00298
  
- 5.34. BM Dedow - Liveübertragung und Aufzeichnung der Sitzungen der Bürgerschaft sowie  
der Ausschüsse auf der Internetseite luebeck.de  
Vorlage: VO/2013/00301
  
- 5.35. BM Dedow - Großbaustelle am Autobahnzubringer Moisling  
Vorlage: VO/2013/00302
  
- 5.36. BM Dedow - Befragung der Bürger über die Einrichtung von Ortsbeiräten  
Vorlage: VO/2013/00303
  
- 5.37. BM Dedow - Artikel in der Stadtzeitung  
Vorlage: VO/2013/00304
  
- 5.38. SPD - Überplanung des Rathaushofes und des Marienkirchhofes im Rahmen der  
Entwicklung des Stadthausgrundstückes  
Vorlage: VO/2013/00296

- Bündnis90/DIEGRÜNEN - zu VO/2013/00296 Überplanung des Rathaushofes  
5.38.1 Vorlage: VO/2013/00385  
.
- 5.39. SPD - Preiswerten Wohnraum erhalten  
Vorlage: VO/2013/00297
- 5.40. DIE LINKE - Kündigung zurücknehmen  
Dringlichkeitsantrag  
Vorlage: VO/2013/00310
- 5.41. Freie Wähler - Entwicklungsplan für LKW-Abstellflächen  
Dringlichkeitsantrag:  
Vorlage: VO/2013/00348
- 5.42. Interfraktionell Freie Wähler, CDU, Bündnis90/DIEGRÜNEN und DIE LINKE -  
Ferienhaus am Brodtener Ufer  
Dringlichkeitsantrag  
Vorlage: VO/2013/00387
- 5.43. BfL Brücke Reecke - Sachstandsbericht  
Dringlichkeitsantrag  
Vorlage: VO/2013/00389
- 5.44. CDU - Sportplatz des TSV Schlutup  
Dringlichkeitsantrag  
Vorlage: VO/2013/00392
- 5.45. CDU - Sonderausschuss Stadtwerke  
Dringlichkeitsantrag  
Vorlage: VO/2013/00390
6. Anträge / Berichte der Ausschüsse
7. Anfragen / Mitteilungen / Antworten von Bürgerschaftsmitgliedern
- 7.1. BM Klaus Voigt - Fund von asbesthaltigen Bauschutt (Recyclingmaterial) in der  
Niendorfer Hauptstraße  
Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00277
- 7.1.1. Antwort - Fund von asbesthaltigem Bauschutt (Recyclingmaterial) in der Niendorfer  
Hauptstraße  
Vorlage: VO/2013/00148
- 7.2. BM Oliver Dedow - Videoüberwachung  
Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00305

- 7.2.1. Antwort - Videoüberwachung öffentlich zugänglicher Räume  
Vorlage: VO/2013/00212
  
- 7.3. BM Ingrid Schatz - Sporthalle Am Krümmling  
Anfrage nach § 16 der GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00288
  
- 7.3.1. Antwort - Sporthalle Am Krümmling  
Vorlage: VO/2013/00218
  
- 7.4. BM Dr. Volker Koß - Tempo 30 in Sackgassen  
Anfrage nach § 16 der GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00147
  
- 7.4.1. Antwort - Tempo 30 in Sackgassen  
Vorlage: VO/2013/00237
  
- 7.5. BM Andreas Zander - Reise der Stadtpräsidentin nach La Rochelle  
Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00201
  
- 7.5.1. Antwort - Fahrt der Stadtpräsidentin nach La Rochelle vom 21. - 24.01.2013  
Vorlage: VO/2013/00248
  
- 7.6. BM Thomas Rathcke - Erbpachtzahlungen  
Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00266
  
- 7.7. BM Oliver Dedow - Bauprojekte Straßenverkehr  
Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00299
  
- 7.8. BM Jansen - Unterbringung Kinder und Jugendliche außerhalb Lübecks  
Anfrage gemäß §16 der GeschO  
Vorlage: VO/2013/00327
  
- 8. Berichte
  
- 8.1. Sachstand Sportentwicklungsplanung  
Vorlage: VO/2012/00060
  
- 8.2. Ermäßigung SchülerInnenmonatskarte  
Vorlage: VO/2013/00073
  
- 8.2.1. Bündnis90/DIEGRÜNEN - Zu VO/2013/00073 Ermäßigung SchülerInnenmonatskarte  
Vorlage: VO/2013/00354
  
- 8.3. Liniennetzoptimierung (weitere Anpassungen u. Nachbesserungen des Fahrplanes)  
Vorlage: VO/2013/00076

- 8.3.1. Bündnis90/DIEGRÜNEN - zu VO/2013/00076 Liniennetzoptimierung (weitere Anpassungen u. Nachbesserungen des Fahrplanes)  
Vorlage: VO/2013/00351
- 8.3.2. Bündnis90/DIEGRÜNEN - Zu VO/2013/00076 Liniennetzoptimierung (weitere Anpassungen und Nachbesserungen des Fahrplans)  
Linie 32 - südlicher Teil  
Vorlage: VO/2013/00366
- 8.4. Entwicklung des Stadthausgrundstückes am Lübecker Markt und Rahmenbedingungen für eine Neubebauung  
Vorlage: VO/2013/00100
- 8.4.1. DIE LINKE - zu VO/2013/00100 Entwicklung des Stadthausgrundstückes am Lübecker Markt und Rahmenbedingungen für eine Neubebauung  
Vorlage: VO/2013/00359
- 8.4.2. SPD zu VO/2013/00100 - Entwicklung des Stadthausgrundstücks am Lübecker Markt u. Rahmenbedingen für eine Neubebauung  
Vorlage: VO/2013/00377
- 8.4.3. CDU - zu TOP 8.4 - VO/2013/00100 Entwicklung des Stadthausgrundstückes am Lübecker Markt und Rahmenbedingungen für eine Neubebauung  
Vorlage: VO/2013/00394
- 8.5. Bildungsbericht (hier: Schulstatistik 2012/2013)  
Vorlage: VO/2013/00104
- 8.6. Bildungsbericht (hier: Berufsschulstatistik 2012/2013)  
Vorlage: VO/2013/00158
- 8.7. Umschuldung  
Vorlage: VO/2013/00174
- 8.7.1. Bündnis90/DIEGRÜNEN - zu VO/2013/00174 Umschuldung  
Vorlage: VO/2013/00356
- 8.8. Dienstpostenbewertung (Dipo) bei der Hansestadt Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00139
- 9. Wahlen / Benennungen / Besetzungen
- 9.1. Wahl in den Ältestenrat - SPD  
Vorlage: VO/2013/00251
- 9.2. Wahl in den Schul- und Sportausschuss - FDP  
Vorlage: VO/2013/00261

- 9.3. Wahl in den Sozialausschuss - FDP  
Vorlage: VO/2013/00263
10. Beschlussvorlagen
- 10.1. Wissenschaftsmanagement Lübeck - Entwicklungskonzept  
Vorlage: VO/2012/00062
- 10.2. - Gebührensatzung der Bibliothek der Hansestadt Lübeck  
- Benutzungssatzung der Bibliothek der Hansestadt Lübeck  
Vorlage: VO/2012/00013
- 10.3. Sportförderrichtlinien der Hansestadt Lübeck  
Vorlage: VO/2012/00041
- 10.4. Lübecker Schwimmbäder - Wirtschaftsplan 2013  
Vorlage: VO/2012/00048
- 10.5. Widmung von Verkehrsflächen gemäß § 6 Abs. (1) des Straßen- und Wegegesetzes (StrWG) für Schleswig-Holstein, hier: Voßwinkel  
Vorlage: VO/2013/00088
- 10.6. Gemeinsame Stellungnahme der Lenkungsgruppe Entwicklungsachse A1 zur Aufnahme regionaler Verkehrsinfrastrukturprojekte in den BVWP 2015  
Vorlage: VO/2013/00095
- 10.7. Wirtschaftsplan der Entsorgungsbetriebe Lübeck für das Geschäftsjahr 2013  
Vorlage: VO/2013/00141
- 10.8. 10. Änderung der Verwaltungsgebührensatzung der Hansestadt Lübeck und zur 9. Änderung der Entgeltordnung für besondere Leistungen der Hansestadt Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00142
- 10.9. Neue Namensgebung für die Strakerjahn-Schule  
Vorlage: VO/2013/00149
- 10.10. Beschlussfassung zur Teilnahme am Wettbewerb "Pilotprojekte Schulen planen und bauen"  
Vorlage: VO/2013/00152
- 10.11. Organisatorische Verbindung der Strakerjahn-Schule und der Anton-Schilling-Schule  
Vorlage: VO/2013/00154
- 10.12. Freigabe der Haushaltsmittel im Finanzplan 2013 zum Umbau von Sanitärräumen in der Kindertageseinrichtung Moislinger Berg 2  
Vorlage: VO/2013/00180

- 10.13. Mitgliedschaft der Hansestadt Lübeck im Verein "HanseVerein – Verein zur Förderung des internationalen Städtebunds DIE HANSE e.V." sowie Vertretung der Hansestadt Lübeck im Vorstand des Vereins "HanseVerein – Verein zur Förderung des internationalen Städtebunds DIE HANSE e.V."  
Vorlage: VO/2013/00196
- 10.14. Petition gem. Art. 17 GG-Antrag auf Erhalt des Spielplatzes Böckmannweg  
Vorlage: VO/2013/00222
- 10.15. Einwohnerversammlung am 04.02.2013: Information und Votum zur Bebauung des Grünstrandes  
Vorlage: VO/2013/00228
- 10.16. Benennung der Abgeordneten und Gäste für die Hauptversammlung des Deutschen Städtetags  
Vorlage: VO/2013/00232
- 10.17. Nachbesetzung Gestaltungs- und Welterbebeirat  
Vorlage: VO/2013/00260
16. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

## Öffentlicher Teil:

### TOP 1 Eröffnung / Begrüßung / Feststellung der Tagesordnung

Die Vorsitzende begrüßt alle Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass BM Kusch und BM Sanders nicht an der Bürgerschaftssitzung teilnehmen können. Des Weiteren weist Sie darauf hin, dass BM Lange und BM Teschke nur bis zur Abendbrotpause an der Sitzung teilnehmen können. BM Puschadel kann von 19:00 bis 21:00 Uhr nicht an der Sitzung teil nehmen.

#### ***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

Die Vorsitzende bitte alle Anwesenden, sich von den Plätzen zu erheben.

Die Vorsitzende teilt mit, dass am 24.01.2013 Herr Nikolaus Gerstenberger verstorben ist. Der Verstorbene war von 1986 bis 1994 Mitglied der Lübecker Bürgerschaft. Ferner war Herr Gerstenberger in diversen Ausschüssen tätig, unter anderem von 1982 – 1989 im Umweltausschuss, von 1986-1990 in dem damaligen Ausschuss für allgemeine Verwaltungsaufgaben und Ausschuss für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte, von 1986-1994 im Rechnungsprüfungsausschuss und im ehemaligen Ausschuss für öffentliche Einrichtungen sowie von 1990-1994 im Eingabenausschuss und von 1990-2003 im Bauausschuss.

Ferner verstarb am 08.02.2013 Herr Wolfgang Hollensteiner.

Herr Wolfgang Hollensteiner war Mitglied des Seniorenbeirates.

Die Hansestadt Lübeck wird Herrn Gerstenberger und Herrn Hollensteiner ein ehrendes Gedenken bewahren.

#### ***Gedenkminute***

Die Vorsitzende teilt mit, dass über die Sitzung wie immer eine Sprachaufzeichnung erfolgen wird. Diese Aufzeichnung dient zur Erstellung des Protokolls und wird den Fraktionen und dem Bürgermeister gem. § 31 Abs. 5 der Geschäftsordnung zur Verfügung gestellt.

***Der Weitergabe der Sprachaufzeichnung an die Fraktionen und den Bürgermeister wird einstimmig zugestimmt.***

Weiter gibt die Vorsitzende bekannt, dass der Offene Kanal Lübeck die heutige Bürgerschaftssitzung wieder live im Radio übertragen wird

***Der Live-Übertragung des Offenen Kanals wird einstimmig zugestimmt.***

Die Vorsitzende teilt mit, dass für die heutige Sitzung erneut der W-Lan-Anschluss angeboten werden kann, mit dem allen Bürgerschaftsmitgliedern und Pressevertretern ein kabelloser Zugriff auf das Internet ermöglicht wird. Hinsichtlich der Nutzungsbedingungen dieses Anschlusses wird auf die den Fraktionen zugegangenen Informationen verwiesen.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

Weiterhin macht die Vorsitzende darauf aufmerksam, dass Personen, die möglicherweise befangen sein könnten, verpflichtet sind, ihr dies mitzuteilen. Ob jemand befangen ist, entscheidet im Zweifel die Bürgerschaft.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass Frau Cinar heute zum ersten Mal in der Bürgerschaft anwesend ist, da sie ihre Ausbildung bis zum 31.07.2013 im Büro der Bürgerschaft ableisten wird. Sie wünscht ihr alles Gute für ihre Zeit im Büro der Bürgerschaft.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

Die Vorsitzende weist auf die umverteilten Anmerkungen zur Tagesordnung hin, die auch in der Sitzung des Ältestenrates beraten worden

### **Erweiterung der Tagesordnung**

#### **Dringlichkeitsanträge der Fraktionen**

**VO/2013/00310**

**DIE LINKE-Kündigung zurück nehmen**

Der Ältestenrat empfiehlt mehrheitlich nicht die Erweiterung um die Vorlagen Nr. VO/2013/00310.

***Der Erweiterung der Tagesordnung um den TOP mit der Vorlagen Nr. VO/2013/00310 wird mehrheitlich bei Nichterreichen der erforderlichen 2/3 Mehrheit nicht zugestimmt.***

**VO/2013/00348**

**Freie Wähler-Entwicklungsplan für LKW-Abstellflächen**

Der Ältestenrat empfiehlt mehrheitlich nicht die Erweiterung um die Vorlagen Nr. VO/2013/00348.

***Der Erweiterung der Tagesordnung um den TOP mit der Vorlagen Nr. VO/2013/00348 wird mehrheitlich bei Nichterreichen der erforderlichen 2/3 Mehrheit nicht zugestimmt.***

**VO/2013/00387**

**Freie Wähler-Ferienhaus am Brodtner Ufer**

***Der Erweiterung der Tagesordnung um den TOP mit der Vorlagen Nr. VO/2013/00387 wird mehrheitlich bei Nichterreichen der erforderlichen 2/3 Mehrheit nicht zugestimmt.***

**VO/2013/00389**

**BfL-Brücke Reeke-Sachstandsbericht**

***Der Erweiterung der Tagesordnung um den TOP mit der Vorlagen Nr. VO/2013/00389 wird mehrheitlich bei Nichterreichen der erforderlichen 2/3 Mehrheit nicht zugestimmt.***

**VO/2013/00390**  
**CDU-Sonderausschuss Stadtwerke**

*Der Erweiterung der Tagesordnung um den TOP mit der Vorlagen Nr. VO/2013/00390 wird mehrheitlich bei Nichterreichen der erforderlichen 2/3 Mehrheit nicht zugestimmt.*

**VO/2013/00392**  
**CDU-Sportplatz des TSV Schlutup**

*Der Erweiterung der Tagesordnung um den TOP mit der Vorlagen Nr. VO/2013/00392 wird mehrheitlich bei Nichterreichen der erforderlichen 2/3 Mehrheit nicht zugestimmt.*

Dringlichkeitsanträge und -berichte des Hauptausschusses, der Fachausschüsse und der Beiräte

Es liegt nichts vor.

Dringlichkeitsvorlagen und -berichte des Bürgermeisters und der Stadtpräsidentin

Es liegt nichts vor.

**Veränderung der Tagesordnung (z.B. Vorziehen/Vertagen/Zurückziehen von Vorlagen Nrn. )**

**VO/2013/00268 FUL – Senatoren abschaffen**

Die Fraktion FUL hat ihren Antrag in der VO-Nr, VO/2013/00268 zurückgezogen.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**VO/2013/00269 FUL – Resolution Bürgermeisterwahl**

Die Fraktion FUL hat ihren Antrag in der VO-Nr, VO/2013/00269 zurückgezogen.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**VO/2013/00292 DIE LINKE – Hafenarbeiter unterstützen**

Die Fraktion DIE LINKE hat ihren Antrag in der VO-Nr, VO/2013/00292 zurückgezogen.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**VO/2013/00320 – Bericht betr. Externes Gutachten zur Rekommunalisierung der Stadtwerke Lübeck**

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig Vertagung des TO-Punktes mit der VO/2013/00320.

***Der Vertagung des TOP's mit der Vorlagen Nr. VO/2013/00230 wird einstimmig zugestimmt.***

## Gemeinsame Beratung von Beratungsgegenständen

VO/2013/00234; VO/2013/00250, VO/2013/00258, VO/2013/00228 (Grünstrand)  
VO/2013/00203, VO/2013/00259, VO/2013/00270, VO/2013/00290, (Ihlenberg)  
VO/2013/00294 und VO/2013/00303 (Ortsbeirat)

Der Ältestenrat stimmt einstimmig für die gemeinsame Beratung wie vorgeschlagen.

***Die Bürgerschaft stimmt einstimmig der vorgeschlagenen gemeinsamen Beratung zu.***

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass die Anfragen der Bürgerschaftsmitglieder unter To-Punkt 7. (öffentlich) „en bloc“ behandelt und zur Kenntnis genommen werden können; dieses erfordert die Zustimmung aller Bürgerschaftsmitglieder und bedeutet, dass zu den einzelnen Anfragen bzw. Antworten nicht gesprochen wird. Sollte dennoch der Wunsch bestehen, wäre die entsprechende Anfrage bzw. Antwort aus der Kenntnisnahme „en bloc“ herauszunehmen.

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig, die Anfragen zu den TO-Punkten 7.1-7.5 „en bloc“ zur Kenntnis zu nehmen.

***Der vorgeschlagenen gemeinsamen Beratung „en bloc“ wird einstimmig zugestimmt.***

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass die Wahlen unter TOP 9 ebenfalls „en bloc“ erfolgen können.

Es wird vorgeschlagen, die Vorlagen Nrn. zu 9 „en bloc“ zu beraten.

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig, die Wahlen wie vorgeschlagen „en bloc“ vorzunehmen.

***Der vorgeschlagenen gemeinsamen Beratung „en bloc“ wird einstimmig zugestimmt.***

## Zuordnung der TO-Punkte zum nichtöffentlichen Teil der Sitzung

Die Vorsitzende weist drauf hin, dass das Hinweisschreiben bezüglich der Änderung der Gemeindeordnung bezüglich § 35 GO –Öffentlichkeit von Sitzungen – allen Bürgerschaftsmitgliedern zugegangen ist.

Aus Absatz 2 ergibt sich das Erfordernis, über den Ausschluss der Öffentlichkeit im Einzelfall – also für jede Vorlage / jeden Bericht abzustimmen.

Jeweils zu Beginn der Sitzung, bei der Beratung über die Tagesordnung, ist deshalb ein Beschluss über den Ausschluss der Öffentlichkeit unter Beachtung der erforderlichen Mehrheit von 2/3 der anwesenden Bürgerschaftsmitglieder zu fassen. Gemäß § 35 Abs. 2 Satz 4 GO kann über den Ausschluss der Öffentlichkeit in öffentlicher Sitzung entschieden werden, wenn keine Beratung der Ausschlussgründe gewünscht wird. Sofern Beratungen hierzu notwendig sind, sind diese und die Beschlussfassung in nichtöffentlicher Sitzung vorzunehmen.

Die Abstimmung über den Ausschluss der Öffentlichkeit kann – sofern niemand widerspricht - „en bloc“ für sämtliche nichtöffentlich zu behandelnden Tagesordnungspunkte erfolgen.

Falls jedoch eine Beratung über die Zuordnung zum nichtöffentlichen Teil gewünscht wird, ist sogleich die Nichtöffentlichkeit herzustellen.

#### **VO/2012/00090**

#### **Beteiligungsveräußerung der Stadtwerke Lübeck GmbH**

Es spricht BM Jansen

*Der Zuordnung des TOP's mit der Vorlagennummer VO/2012/00090 im nicht-öffentlichen Teil wird einstimmig zugestimmt*

#### **VO/2013/00092**

#### **Befristete Niederschlagung**

*Der Zuordnung des TOP's mit der Vorlagennummer VO/2012/00092 im nicht-öffentlichen Teil wird mehrheitlich mit der erforderlichen 2/3 Mehrheit zugestimmt*

#### **VO/2013/00272 und VO/2013/358**

#### **Verkauf eines Grundstücks in Lübeck-Innenstadt**

*Der Zuordnung des TOP's mit den Vorlagennummern VO/2012/00272 und VO/2013/00358 im nicht-öffentlichen Teil wird mit der erforderlichen 2/3 Mehrheit mehrheitlich zugestimmt*

#### **VO/2013/00216**

#### **Vergleichsweise Beendigung eines Rechtsstreits betr. Die Errichtung der Nordtangente, die Eric-Wartburg-Brücke**

**Der Zuordnung des TOP's mit der  
Vorlagennummer VO/2012/00216 im nicht-  
öffentlichen Teil wird einstimmig  
zugestimmt**

Beratungsergebnisse der Ausschüsse Siehe Anlage 1

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

Anfragen der Bürgerschaftsmitglieder gem. § 16 GeschO Siehe Anlage 2

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

Ablauf der Sitzung

- Beginn 16 Uhr
- Abendpause von 19:00 Uhr bis 20:00 Uhr
- Die Behandlung der Verwaltungsvorlagen erfolgt spätestens ab 20:00 Uhr
- Der nicht-öffentliche Teil wird spätestens ab 22.15 behandelt
- Ende der Sitzung spätestens um 22:30 Uhr

Der Ältestenrat empfiehlt einstimmig den Ablauf.

**Dem Ablaufplan wird einstimmig  
zugestimmt.**

Sonstiges (z.B. Anhörung/Rederecht/Unterschriftenübergabe)

Es liegt nichts vor.

## **TOP 2      Einwohnerfragestunde**

Zu der heutigen Sitzung hat Frau Petra Schütt eine Einwohnerfrage betreffend der „Straßenbenennung Brüder Bringmann“ eingereicht.

Die Vorsitzende bittet Frau Schütt ans Rednerpult, um ihre Frage zu verlesen.

Herr Senator Boden beantwortet diese.

Weiter hat zu der heutigen Sitzung hat Frau Petra Schütt eine Einwohnerfrage betreffend der „Öffnungszeiten Amtes für Wohnungswesen“ eingereicht.

Die Vorsitzende bittet Frau Schütt erneut ans Rednerpult, um ihre Frage zu verlesen.

Herr Senator Schindler beantworte diese anschließend.

Ferner hat zu der heutigen Sitzung Herr Dr. Tetzlaff-Gahrman eine Einwohnerfrage betreffend der „Beirat Deponie Ihlenberg“, eingereicht.

Die Vorsitzende bittet Herr Dr. Tetzlaff-Gahrman ans Rednerpult, um seine Frage zu verlesen.

Herr Senator Möller beantwortet diese anschließend.

---

**TOP 3      Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 31.01.2013**

---

**Beschluss: Gegen die Niederschrift Nr. 39 Wahlperiode 2008-2013 werden keine Einwände erhoben, damit ist sie festgestellt.**

---

**TOP 4      Mitteilungen der Stadtpräsidentin**

---

**Es liegt nichts vor.**

---

**TOP 5      Anträge der Fraktionen**

---

---

**TOP 5.1      FUL - Senatoren abschaffen  
Vorlage: VO/2013/00268**

---

Der Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

**TOP 5.2 FUL - Resolution "Bürgermeisterwahl"**  
**Vorlage: VO/2013/00269**

Der Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

**TOP 5.3 DIE LINKE - Bericht: Sozialer Wohnungsbau**  
**Vorlage: VO/2013/00113**

Es sprechen BM Jansen, BM P. Reinhardt, Senator Schindler, BM Böhm, BM Drozella, BM Lüttke, BM Klinkel, BM Lindenau, BM Dedow, BM; Kaske und erneut BM Jansen. BM Klinkel beantragt Überweisung in den Ausschuss für Soziales.

Beschluss:

*Die Bürgerschaft möge beschließen, der Bürgermeister möge einen Bericht erstellen, der die Planungen über den Ausbau des sozialen Wohnungsbaus in Lübeck für die nächsten zwei Jahre aufzeigt.*

*Außerdem soll aufgezeigt werden wie die Hansestadt Lübeck in der Zukunft günstigen, bezahlbaren und geförderten Wohnraum in Lübeck bereitstellen kann.*

**Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag:**

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	48
Enthaltungen:	0

**Abstimmungsergebnis über VO/2013/133:**

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen:	21
Nein-Stimmen:	37
Enthaltungen:	0

**TOP 5.3.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - zu VO/2013/00113 Bericht: Sozialer Wohnungsbau  
Vorlage: VO/2013/00388**

Es sprechen BM Jansen, BM P. Reinhardt, Senator Schindler, BM Böhm, BM Drozella, BM Lüttke, BM Klinkel, BM Lindenau, BM Dedow, BM; Kaske und erneut BM Jansen. BM Klinkel beantragt Überweisung in den Ausschuss für Soziales.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert, über alle möglichen Maßnahmen der Hansestadt Lübeck zur Förderung des Ausbaus des Sozialen Wohnungsbaus zu berichten.*

**Abstimmungsergebnis über den \*Überweisungsantrag:**

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 12

Nein-Stimmen: 46

Enthaltungen: 0

**Abstimmungsergebnis über VO/2013/00388:**

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 17

Nein-Stimmen: 41

Enthaltungen: 0

**TOP 5.4 DIE LINKE - Spielplatz auf den Schrangern  
Vorlage: VO/2013/00131**

Es sprechen BM Jansen, BM Lindenau und BM Lüttke. BM Stadthaus-Panissié beantragt Überweisung in den Bauausschuss.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert,*

*zusätzlich zu den Sitzgelegenheiten und dem Multifunktionshäuschen werden auf den Schrangern Kinderspielgeräte und eine saisonale Sandkiste für Kinder in Zusammenarbeit mit der LTM und der freien Wirtschaft aufgestellt.*

**Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag zu VO/2012/00131:**

Mehrheitliche Ablehnung bei

Ja-Stimmen: 8

Nein-Stimmen: 50

Enthaltungen: 0

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitliche Ablehnung bei  
Ja-Stimmen: 13  
Nein-Stimmen: 45  
Enthaltungen: 0

## TOP 5.5 Vergabe an freie Träger

### TOP 5.5.1 DIE LINKE - Vergabe an freie Träger Vorlage: VO/2013/00133

Es sprechen BM Lüttke, BM Drozella, BM Lindenau, Senatorin Borns, BM Klinkel und erneut BM Drozella.  
BM Klinkel beantragt Überweisung in den Ausschuss für Soziales und den Jugendhilfeausschuss mit der Federführung im Jugendhilfeausschuss zur abschließenden Beratung.

#### **Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert,*

*bei der Vergabe sämtlicher Projekte der Hansestadt Lübeck an freie Träger ist zukünftig sicherzustellen und in den Ausschreibungen zu berücksichtigen, dass deren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nicht an ein Religionsbekenntnis gebunden sein müssen.*

#### **Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag zu VO/2013/00133:**

Mehrheitliche Ablehnung bei  
Ja-Stimmen: 15  
Nein-Stimmen: 43  
Enthaltungen: 0

#### **Abstimmungsergebnis über VO/2013/00133:**

Mehrheitliche Ablehnung bei  
Ja-Stimmen: 18  
Nein-Stimmen: 40  
Enthaltungen: 0

### TOP 5.5.2 BÜ90/DIEGRÜNEN - Vergabe an freie Träger - Antrag zu VO/2013/00133 - DIE LINKE Vorlage: VO/2013/00205

Es sprechen BM Lüttke, BM Klinkel, BM Drozella, BM Lindenau, Senatorin Borns und erneut BM Drozella. BM Klinkel beantragt Überweisung in den Ausschuss für Soziales und den Jugendhilfeausschuss mit der Federführung im Jugendhilfeausschuss.

#### **Beschluss:**

Der Bürgermeister wird aufgefordert,

1. *Dafür zu sorgen, dass sämtliche Projekte der Hansestadt Lübeck nur an freie Träger vergeben werden, die bei der Behandlung ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Diskriminierungsverbote des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes (AGG ) analog anwenden.*
2. *Mit den Trägern, die Projekte der Hansestadt Lübeck durchführen, zu vereinbaren, dass diese bei der Behandlung ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Diskriminierungsverbote des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes (AGG ) analog anwenden.*
3. *Der Bürgerschaft über die Umsetzung zu berichten*

#### **Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag zu VO/2013/00205:**

##### **Mehrheitliche Ablehnung bei**

Ja-Stimmen: 11  
Nein-Stimmen: 47  
Enthaltungen: 0

#### **Abstimmungsergebnis über VO/2013/00205:**

##### **Mehrheitliche Ablehnung bei**

Ja-Stimmen: 17  
Nein-Stimmen: 41  
Enthaltungen: 0

## **TOP 5.6 Masterplan für Straßensanierungen**

### **TOP 5.6.1 FDP - Masterplan für Straßensanierungen Vorlage: VO/2013/00127**

Es sprechen BM Rathcke und BM Martens. BM Plusckell gibt folgende Änderung zu Protokoll: *Der Bürgermeister wird gebeten, den Bericht der Bauverwaltung vom 11.11.2011 bezüglich der Erhaltung von Straßen der Lübecker Bürgerschaft in Ihrer Sitzung im März zu Kenntnis zu geben. Der Antrag unter TOP 5.6.1; VO/2013/00127 wird bis zur Vorlage des Berichts vertagt.*

Weiter sprechen BM Böhm und BM Stadthaus-Panissié.

BM Freitag beantragt Überweisung in den Bauausschuss.

Es sprechen BM Rathcke, BM Misch und erneut BM Plusckell.

#### **Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, einen „Masterplan“ bezüglich der Straßensanierungen zu erstellen. Dabei ist der Zeitraum von z.B. zu 5 Jahren zu berücksichtigen. Die haushalterische Ordnung ist sicherzustellen/ zu gewährleisten über diesen Zeitraum. Der zuständige Fachbereich möge eine Prioritätenliste unter Berücksichtigung von Anwohnerhinweisen erstellen.*

**Abstimmungsergebnis über den Vertagungsantrag:**

Einstimmige Annahme

Ja-Stimmen: 44

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 14

**TOP 5.6.2 DIE LINKE - Masterplan für Straßensanierungen  
Vorlage: VO/2013/00183**

Es sprechen BM Rathcke und BM Martens. BM Pluschkell beantragt Vertagung. Weiter sprechen BM Böhm und BM Stadthaus-Panissié.

BM Freitag beantragt Überweisung in den Bauausschuss.

Es sprechen BM Rathcke, BM Misch und erneut BM Pluschkell.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, einen „Masterplan“ bezüglich der Straßensanierungen zu erstellen. Dabei ist der Zeitraum von z.B. zu 5 Jahren zu berücksichtigen. Die haushalterische Ordnung ist sicherzustellen/ zu gewährleisten über diesen Zeitraum. Der zuständige Fachbereich möge eine Prioritätenliste unter Berücksichtigung von Anwohnerhinweisen erstellen.*

**Ergänzung:**

*Ferner wird analog ein Masterplan erstellt für:  
Brücken, Gebäude und alle anderen Bauwerke.*

*Grundsätzlich gilt: die Infrastruktur bleibt in vollem Umfang erhalten, wird gepflegt, gewartet und ggf. ersetzt.*

**Abstimmungsergebnis über den Vertagungsantrag:**

Einstimmige Annahme

Ja-Stimmen: 44

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 14

**TOP 5.7 FDP - Finanzmittel für den Brodtener Uferweg  
Vorlage: VO/2013/00126**

BM Rathcke zieht den Antrag zurück.

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 5.8 DIE LINKE - Verbot des Nazi-Aufmarsch am 30. März 2013**  
**Vorlage: VO/2013/00202**

BM Jansen zieht den Antrag zurück.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert, die für den 30. März 2013 von Neo-Nazis geplante Demonstration zu untersagen.*

**TOP 5.9 BM Müller - Umweltinformationsgesetz**  
**Vorlage: VO/2013/00203**

BM Müller zieht den Antrag zurück.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**Beschluss:**

- 1. Der Bürgermeister wird beauftragt, im Sinne des UMWELTINFORMATIONSGESETZES, alle Informationen über die eingelagerten Abfälle (mit exakten Mengenangaben) der Deponie Ihlenberg zu beschaffen und allen Mitgliedern der Lübecker Bürgerschaft zur Verfügung zu stellen.*
- 2. Ferner sollen im Sinne des UMWELTINFORMATIONSGESETZES alle Messungen und Daten zur Qualität des Grundwassers und des Bodens (inklusive exakter Benennung der Schadstoffe mit Mengenangaben) innerhalb der Lübecker Stadtgrenzen, allen Mitgliedern der Lübecker Bürgerschaft zur Verfügung gestellt werden.*

**TOP 5.10 BÜ90/DIEGRÜNEN - Votum der EinwohnerInnenversammlung vom 4.2.2013**  
**Vorlage: VO/2013/00234**

Es sprechen BM von Holt, BM Teschke, BM Petersen, BM Misch, BM Schubert, BM Jansen, BM Dr. 'Kofß, BM Dedow und BM Lindenau.

**Beschluss:**

*Das Votum der EinwohnerInnenversammlung vom 4.2.2013 im Maritim Travemünde zum Tagesordnungspunkt Grünstrand wird übernommen und durch Beschluss bestätigt..*

***Abstimmungsergebnis:***

**Einstimmige Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 50**

**Nein-Stimmen: 0**

**Enthaltungen: 8**

**TOP 5.10.1 FUL - Votum der EinwohnerInnenversammlung vom 4.2.2013  
Änderungsantrag zu TOP 5.10  
Vorlage: VO/2013/00373**

BM Teschke zieht den Antrag zurück.

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**Beschluss:**

*Das Votum der EinwohnerInnenversammlung vom 4.2.2013 im Maritim Travemünde zum Tagesordnungspunkt Grünstrand wird übernommen und durch Beschluss bestätigt.*

*Die Bürgerschaft lehnt jede Bebauung des sogenannten Grünstrandes in Travemünde ab.*

**TOP 5.11 SPD - Interessenbekundungsverfahren Grünstrand wird eingestellt  
Vorlage: VO/2013/00250**

BM Lindenau zieht den Antrag zurück.

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**Beschluss:**

*Das Interessenbekundungsverfahren Grünstrand gemäß Beschluss der Bürgerschaft vom 26.01.2012 wird nicht weiter verfolgt und das Verfahren per sofort eingestellt. Die Flächen des sog. Grünstrandes an der Kaiserallee in Lübeck-Travemünde werden nicht verkauft.*

**TOP 5.12 BÜ90/DIEGRÜNEN - Deponie Schönberg / Ihlenberg  
Vorlage: VO/2013/00259**

Es sprechen BM Schubert, BM Voigt, BM Hinrichs, BM Stadthaus-Panissié, BM Schubert, Senator Möller, BM Müller.

Erneut sprechen Senator Möller und BM Müller.

BM Misch gibt folgende Ergänzung zu Protokoll: Der 1. Absatz wird gestrichen, die Fraktion

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN ist einverstanden.

**Beschluss:**

1. Der Bürgermeister wird beauftragt, darauf hinzuwirken, dass auch in neuer Zusammensetzung des Beirats der Deponie Schönberg/Ihlenberg (geleitet durch das Ministerium für Wirtschaft des Landes Mecklenburg-Vorpommern) weiterhin VertreterInnen der Verwaltung der Hansestadt Lübeck sowie einer Gemeinschaft der Bürgerinitiativen Lübecks vertreten sind. Der Bürgermeister möge über seine Bemühungen berichten.

2. Der Bürgermeister wird beauftragt, darauf hinzuwirken, dass die Hansestadt Lübeck als Nachbargemeinde über das Vorhaben der Errichtung eines Pumpspeicherkraftwerks auf der Deponie Schönberg/Ihlenberg laufend informiert wird und betreffende Unterlagen erhält. Die FachbereichsleiterInnen werden gebeten, den zuständigen Ausschüssen die verfügbaren Informationen und Unterlagen jeweils zur Beratung vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis in geänderter Fassung ohne Absatz 1:**

**Einstimmige Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 58**

**Nein-Stimmen: 0**

**Enthaltungen: 0**

**TOP 5.12.1 Interfraktionell Bü90/DIEGRÜNEN, DIE LINKE und FUL - Zu VO/2013/00259  
Deponie Schönberg/Ihlenberg  
Ziffer 1. des ursprünglichen Antrags  
Vorlage: VO/2013/00368**

Es sprechen BM Schubert, BM Voigt, BM Hinrichs, BM Stadthaus-Panissié, BM Schubert, Senator Möller, BM Müller.

Erneut sprechen Senator Möller und BM Müller.

BM Misch gibt folgende Ergänzung zu Protokoll:

Sollte der Hansestadt Lübeck ein Vertreter zugestanden werden, wird selbiger durch die Bürgerschaft benannt.

**Beschluss:**

1. Der Bürgermeister wird beauftragt, vermittelnd darauf hin zu wirken, dass im länderübergreifenden Beirat der Deponie Schönberg/Ihlenberg (geleitet durch das Ministerium für Wirtschaft des Landes Mecklenburg-Vorpommern) weiterhin die Lübecker Verwaltung (Bereich 390) sowie eine Gemeinschaft der Bürgerinitiativen Lübecks vertreten sind.

**Abstimmungsergebnis über die Ergänzung:**

**Mehrheitliche Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 36**

**Nein-Stimmen: 22**

**Enthaltungen: 0**

**Abstimmungsergebnis in ergänzter Fassung:**

**Einstimmige Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 58**  
**Nein-Stimmen: 0**  
**Enthaltungen: 0**

**TOP 5.13 Interfraktionell BÜ90/DIEGRÜNEN und DIE LINKE - Kostenübernahme für Verhütungsmittel für Hartz IV - und SozialhilfeempfängerInnen  
Vorlage: VO/2013/00262**

Es sprechen BM Klinkel, BM Jansen, BM Stadthaus-Panissié und erneut BM Klinkel.

**Beschluss:**

*Die Bürgerschaft der Hansestadt Lübeck bittet,*

- 1 Die Bundesregierung, die Bundestagsfraktionen und die Schleswig-Holsteinische Landesregierung sich dafür einzusetzen, dass die Empfängerinnen und Empfänger von Grundsicherungsleistungen nach dem SGB II und dem SGB XII die Kosten für Verhütungsmittel nicht mehr selbst bezahlen müssen.*
- 2 Die Schleswig-Holsteinischen Landtagsfraktionen und die Lübecker Landtagsabgeordneten, sich bei der Landesregierung für die Einrichtung eines Fonds einzusetzen, der die Kosten für Verhütungsmittel für Schleswig-Holsteinische Einwohnerinnen und Einwohner mit geringen Einkommen (Hartz IV, Sozialhilfe- und Wohngeldleistungen) übernimmt.*

*Der Bürgerschaft ist über die Umsetzung zu berichten.*

**Abstimmungsergebnis:**  
**Mehrheitliche Ablehnung bei**  
**Ja-Stimmen: 13**  
**Nein-Stimmen: 41**  
**Enthaltungen: 4**

**TOP 5.13.1 Interfraktionell Bü90/DIEGRÜNEN und DIE LINKE - Zu VO/2013/00262  
Kostenübernahme für Verhütungsmittel für Hartz IV - und Sozialhilfe-  
empfängerInnen  
- Resolution -  
Vorlage: VO/2013/00369**

Es sprechen BM Klinkel, BM Jansen, BM Stadthaus-Panissié und erneut BM Klinkel.

**Beschluss:**  
**Resolution**

*Die Lübecker Bürgerschaft bittet die Schleswig-Holsteinische Landesregierung, sich dafür einzusetzen,*

*dass die Krankenkassen wieder die Kosten für ärztlich verordnete Verhütungsmittel übernehmen müssen.*

*Solange die Krankenkassen die Aufwendungen für Familienplanungen nicht übernehmen, müssen die alten Regelungen der „Hilfe zur Familienplanung“ nach §§ 37 a und b des alten BSHG im der Arbeitslosen- und in der Sozialhilfe wieder aufgenommen werden.*

*Die Lübecker Bürgerschaft bittet die Bundesregierung, die Bundestagsfraktionen, die Schleswig-Holsteinische Landesregierung und die Lübecker Bundestagsabgeordnete sich für eine entsprechende Änderung des SGB II und des SGB XII einzusetzen, um auch Empfängerinnen und Empfängern dieser Sozialleistungen zu ermöglichen, die Größe ihrer Familien selbst bestimmen zu können.*

*Die Lübecker Bürgerschaft bittet, die Schleswig-Holsteinischen Landtagsfraktionen und die Lübecker Landtagsabgeordneten, sich bei der Landesregierung für die Einrichtung eines Familienplanungsfonds für Schleswig-Holsteinische Einwohnerinnen und Einwohner mit geringen Einkommen (Hartz IV-, Sozialhilfe-, Wohngeld-, BAFöG- und BAB-LeistungsempfängerInnen) einzusetzen. Aus diesem Fonds sollen Kosten für Familienplanung erstattet werden, die von sozialen Sicherungssystemen nicht übernommen werden.*

**Abstimmungsergebnis:**  
**Mehrheitliche Ablehnung bei**  
**Ja-Stimmen: 13**  
**Nein-Stimmen: 45**  
**Enthaltungen: 0**

Die Sitzung wird für die Abendbrotpause von 18:58 – 20.00 Uhr unterbrochen.

**TOP 5.14 BfL - Bus-Terminal für Reise- und Fern-Linienbusse**  
**Vorlage: VO/2013/00271**

BM Stadthaus-Panissié beantragt Überweisung in den Bauausschuss zur abschließenden Beratung.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert, alle erforderlichen Maßnahmen zu veranlassen, die für die Schaffung eines bedarfsgerechten Bus-Terminals - für Reise- und Fern-Linienbusse - am Hauptbahnhof oder einer anderen ÖPNV-günstigen Stelle, notwendig sind.*

**Abstimmungsergebnis zum**  
**Überweisungsantrag:**  
**Einstimmige Annahme**  
**Ja-Stimmen: 56**  
**Nein-Stimmen: 0**  
**Enthaltungen: 0**

**TOP 5.15 BfL - Beitritt in den Büchereiverein Schleswig-Holstein e. V.**  
**Vorlage: VO/2013/00272**

Es sprechen BM Stadthaus-Panissié, BM Martens, BM Böhm und Senatorin Borns.

**Beschluss:**

*Die Bibliothek der Hansestadt Lübeck (Stadtbücherei) tritt dem Büchereiverein Schleswig-Holstein e.V. bei.*

**Abstimmungsergebnis:**  
**Mehrheitliche Ablehnung bei**  
**Ja-Stimmen: 2**  
**Nein-Stimmen: 54**  
**Enthaltungen: 0**

**TOP 5.16 BÜ90/DIEGRÜNEN - Entwicklung des Grünstrandes in Travemünde**  
**Vorlage: VO/2013/00258**

Es sprechen BM von Holt, BM Teschke, BM Petersen, BM Misch, BM Schubert, BM Jansen, BM Dr. Koß, BM Dedow und BM Lindenau.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, in Würdigung des Votums der EinwohnerInnenversammlung vom 4. Februar 2013 den Grünstrand nunmehr wie folgt zu entwickeln:*

- 1. Auf der Grundlage des 'Touristischen Entwicklungskonzepts für Lübeck und Travemünde' (TEK) der dwif-consulting GmbH, erstellt im Auftrag der Hansestadt Lübeck, erfolgt 'Erhalt bzw. Verstärkung des natürlichen Charakters des Grünstrandes' (Zitat aus dem TEK).*
- 2. Die ökologische Verbindungsfunktion des Grünstrands als 'festgelegter Grünzug' zwischen dem zentralen Kurgebiet und der Landschaft des Brodtener Ufers wird gestärkt, z.B. durch ökologische Aufwertung der 'alleeartigen Grünverbindung Kaiserallee' in Absprache und unter Mitwirkung der AnwohnerInnen. (Zitate aus dem 'Stadtteilentwicklungskonzept Travemünde 2025' (STEK)).*
- 3. Als attraktiver Endpunkt der Promenade wird auf Grundlage des TEK die Errichtung eines kioskähnlichen Cafés mit flächensparender Außengastronomie und öffentlich nutzbaren sanitären Einrichtungen in Aussicht genommen.*
- 4. Der Grünstrand als Bestandteil der 'Natur- und Landschaftsräume, die 'das Orts- und Landschaftsbild Travemündes prägen', gehört zu den 'unverwechselbaren Qualitätsmerkmalen' des Seebades und wird in dieser Eigenschaft in der Tourismuswerbung gewürdigt. (Zitate aus dem STEK)*
- 5. Der Bürgermeister wird ferner beauftragt, in Kooperation mit den zuständigen Landes-, Bundes- und EU-Behörden die kommunalen Möglichkeiten der Hansestadt im vollen Umfang proaktiv zu nutzen, um an Erhaltung und Entwicklung des Flora-Fauna-Habitat-Gebietes 'Ostseeküste am Brodtener Ufer (DE1931-301)', des Vogelschutzgebietes 'Ostseeküste am Brodtener Ufer (DE1931-301)' sowie des Flora-Fauna-Habitat-Gebietes 'Traveförde und angrenzende Flächen (DE2030-392)' mitzuwirken, soweit auch der Wasserbereich vor dem Grünstrand unter die Schutzbestimmungen fällt.*

**Abstimmungsergebnis:**  
**Mehrheitliche Ablehnung bei**

**Ja-Stimmen: 7**  
**Nein-Stimmen: 49**  
**Enthaltungen: 2**

**TOP 5.17 BÜ90/DIEGRÜNEN - Gedenken an die Nationalsozialistische  
Machtübernahme in der Hansestadt Lübeck am 6. März 1933 - Resolution -  
Vorlage: VO/2013/00264**

Es sprechen BM Klinkel und BM Hiller. BM Gaulin beantragt den 2. Absatz zu streichen. BM Klinkel übernimmt für die Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN den Änderungsantrag.

**Beschluss:**

**Nationalsozialistische Machtübernahme in der Hansestadt Lübeck am 6. März 1933**

**- Resolution -**

*Am 6. März 1933 jährt sich zum 80. Mal die nationalsozialistische Machtübernahme in der Hansestadt Lübeck. An diesen Tag stürmten gewaltbereite, braune Nazihorden das Lübecker Rathaus und setzten den sozialdemokratischen Bürgermeister sowie vier SPD-Senatoren und einen bürgerlichen Liberalen ab.*

*Funktionäre der Naziartei ernannten dann eine braune Landesregierung in der damaligen Freien und Hansestadt Lübeck und setzten die Lübecker Landesverfassung außer Kraft.*

*Grundlage für die Vernichtung der freiheitlich demokratischen Grundordnung und für die willkürliche Absetzung der letzten frei gewählten Lübecker Stadtregierung war eine Notverordnung des damaligen Reichspräsidenten Paul von Hindenburg.*

*Damit beseitigte Hindenburg nicht nur die Grundrechte der Weimarer Verfassung, sondern liquidierte die Eigenständigkeit der Länder und ermöglichte damit den Nazis auch im Lübecker Stadtstaat, die Macht zu übernehmen.*

*Mit der Machtübernahme der Nazis vor achtzig Jahren nahm Deutschlands dunkelstes Kapitel seinen Anfang: Zwölf Jahre später lag Europa in Trümmern, Holocaust und Krieg hatten 60 Millionen Menschen das Leben gekostet.*

*Die Lübecker Bürgerschaft erinnert an alle Opfer eines beispiellosen totalitären Regimes während der Zeit des Nationalsozialismus'.*

*Die Erinnerung darf aber nicht enden. Uns und auch künftige Generationen muss sie zur Wachsamkeit mahnen. Sie soll Trauer über Leid und Verlust ausdrücken, dem Gedenken an die Opfer gewidmet sein und jeder Gefahr der Wiederholung entgegenwirken..*

**Abstimmungsergebnis in geänderter  
Fassung:**

**Einstimmige Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 56**  
**Nein-Stimmen: 0**  
**Enthaltungen: 0**

**TOP 5.18 FUL - Beirat der Deponie Ihlenberg  
Vorlage: VO/2013/00270**

BM Teschke zieht den Antrag für die Fraktion FUL zurück.

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert sich dafür einzusetzen, dass das Amt für Umwelt-, Natur- und Verbraucherschutz der Hansestadt Lübeck und die Gemeinschaft der Bürgerinitiativen Lübecks in den zu erweiternden neuen Beirat der Deponie Ihlenberg – geleitet durch das Ministerium für Wirtschaft des Landes Mecklenburg-Vorpommern in Schwerin – wieder aufgenommen werden.*

**TOP 5.19 FDP - Fortbildungszentrum am derzeitigen Standort beibehalten  
Vorlage: VO/2013/00280**

Die Fraktionen DIE LINKE und BÜNDNIS90/DIE GRÜNEN schließen sich dem Antrag an.

Es sprechen BM; Lindenau, BM Rathcke, BM Jansen und Bürgermeister Saxe. BM Rathcke beantragt, Vertagung, bis ein schriftlicher Bericht vorliegt

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister möge das Fortbildungszentrum der Hansestadt in der jetzigen Form und am jetzigen Standort in der Dr.-Julius-Leber-Straße beibehalten. Außerdem sind die laufenden Untersuchungen nach einem neuen Standort umgehend einzustellen. Eine erneute Prüfung des Standortes soll frühestens in fünf Jahren erfolgen.*

**Abstimmungsergebnis über den  
Vertagungsantrag:  
Einstimmige Annahme bei  
Ja-Stimmen: 56  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltungen: 0**

**TOP 5.20 CDU - Personalentwicklung  
Vorlage: VO/2013/00281**

BM Lötsch übernimmt die Ergänzung zu VO/2013/00281 durch den Antrag der VO/2013/355. BM Lindenau beantragt Überweisung in den Finanz- Personal und Rechnungsprüfungsausschuss mit der Maßgabe der erneuten Beratung in der Bürgerschaft.

**Beschluss:**

*Der Bürgerschaft ist zu ihrer Sitzung im März 2013 zu berichten,*

- 1. wie sich die Planstellenbesetzung im Fachbereich 5 in den letzten vier Jahren entwickelt hat,*
- 2. welche Planstellen im Fachbereich 5 unbesetzt sind und bleiben sollen,*
- 3. welche Konsequenzen für die Aufgaben der Hansestadt Lübeck erwartet werden, wenn diese Planstellen unbesetzt bleiben,*

4. wann ein Personalentwicklungskonzept unter Berücksichtigung der zu erfüllenden Aufgaben der Hansestadt Lübeck der Bürgerschaft vorgelegt wird.

**Abstimmungsergebnis über den  
Überweisungsantrag:**

**Einstimmige Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 56**

**Nein-Stimmen: 0**

**Enthaltungen: 0**

**TOP 5.20.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - Ergänzungsantrag zu VO 2013/00281  
Personalentwicklung  
Vorlage: VO/2013/00355**

BM Lötsch übernimmt die Ergänzung zu VO/2013/00281 durch den Antrag der VO/2013/355.  
BM Lindenau beantragt Überweisung in den Finanz- Personal und  
Rechnungsprüfungsausschuss mit der Maßgabe der erneuten Beratung in der Bürgerschaft.

**Beschluss:**

*Es wird die neue Ziffer 2a eingefügt:*

*2a. welche Planstellen aufgrund von Aufgabenanalyse/Aufgabenkritik unbesetzt bleiben und wie die auf eine solche Analyse/Kritik gestützte Begründung der Nichtbesetzung lautet,*

**Abstimmungsergebnis über den  
Vertagungsantrag:**

**Einstimmige Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 56**

**Nein-Stimmen: 0**

**Enthaltungen: 0**

**TOP 5.21 CDU - Badestelle Kleiner See in Eichholz dauerhaft erhalten  
Vorlage: VO/2013/00282**

Die Fraktion BfL schließt sich dem Antrag an.  
Es spricht BM Lötsch. BM Martens beantragt Überweisung in den Umweltausschuss. BM  
Klinkel beantragt Vertagung. Es spricht Senator Möller.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert*

*den Bestand und den Betrieb der Badestelle Kleiner See in Eichholz dauerhaft  
sicherzustellen.*

*durch die Verwaltung der Hansestadt Lübeck die rechtlichen und fachlichen  
Voraussetzungen dafür zu schaffen, dass der Gemeinnützigen Vereins Naturbäder Lübeck  
e.V. die Pontonanlage durch einen festen Bau auf einer Steganlage ersetzen kann. Eventuell  
notwendige Ausgleichsmaßnahmen und Sicherheitsleistungen werden durch die Hansestadt  
Lübeck erbracht.*

*über die Umsetzung dieses Beschlusses in der Bürgerschaft im März 2013 zu berichten.*

**Abstimmungsergebnis über den  
Vertagungsantrag:  
Einstimmige Annahme  
Ja-Stimmen: 56  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltungen: 0**

**TOP 5.22 Freie Wähler - Arbeitnehmersicherung für die Beschäftigten der LHG, LHG-SG, NRS und HBV  
Vorlage: VO/2013/00283**

**TOP 5.22.1 Interfraktionell Bü90/DIEGRÜNEN, DIE LINKE und Freie Wähler -  
Arbeitnehmersicherung für die Beschäftigten der LHG, LHG-SG, NRS und  
HBV  
Zu VO/2013/00283  
Vorlage: VO/2013/00330**

**Dieser Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung entgegen gebracht.**

**Beschluss:**

*Die Bürgerschaft bestätigt ihren Beschluss vom 21.06.2012, dass die vorübergehende Beschäftigung bei der Hansestadt Lübeck gemäß § 2 und § 3 der „Eckpunkte für einen Tarifvertrag zur Arbeitnehmersicherung Put-Option“ (Stand 20.6.2012) für die betroffenen Arbeitnehmerinnen/Arbeitnehmer als ein persönlicher Anspruch gegenüber der Hansestadt Lübeck abzusichern ist und für die Arbeitnehmerinnen/Arbeitnehmer einklagbar sein muss.*

**TOP 5.23 CDU - Trauungen in Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00284**

Dieser Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung entgegengebracht.

**Beschluss:**

*Im Rahmen der Prüfungen eines neuen Standorts für den Bereich Standesamt wird der Lübecker Bürgerschaft auch über die Möglichkeiten der Durchführung von Trauungen an anderen Orten innerhalb der Hansestadt Lübeck (Strand, Hotels, Rathaus) berichtet. Der Bericht sollte in der März-Sitzung der Bürgerschaft erfolgen.*

**Dieser Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung entgegen gebracht.**

**TOP 5.24 Interfraktionell CDU und SPD - Resolution: Sanierung der Synagoge für lebendiges jüdisches Leben in Lübeck**  
**Vorlage: VO/2013/00285**

Die Fraktionen von FUL und FDP schließen sich dem Antrag an.  
BM Böhning übernimmt den Vorsitz von 20:00- 20:05 Uhr.

Es sprechen BM Schubert und BM Röttger.

**Beschluss:**

*80 Jahre nach der Machtergreifung der Nationalsozialisten und 71 Jahre nach Deportation und Ermordung der Lübeckerinnen und Lübecker jüdischen Glaubens empfinden wir das Wiederaufblühen jüdischen Lebens in unserer Stadt als Glücksmoment der Geschichte.*

*Die heutige Generation politisch Verantwortlicher in den Gremien der Hansestadt Lübeck spürt die Verpflichtung, jüdisches Leben in Lübeck zu erhalten, zu achten und die Wünsche der Jüdischen Gemeinde zu respektieren.*

*Vor diesem Hintergrund unterstützen wir die Entscheidung der Jüdischen Gemeinde, die Funktionsfähigkeit der Synagoge für ein lebendiges Gemeindeleben für die Zukunft sicherzustellen und jetzt die dringend notwendigen Sanierungsarbeiten vornehmen zu wollen. Die Entscheidung hierüber trifft die Jüdische Gemeinde und niemand sonst.*

*Die Hansestadt Lübeck steht im Rahmen ihrer Möglichkeiten unterstützend zur Seite. Die Übernahme der Schirmherrschaft für die Sanierung der Synagoge durch den Bürgermeister wird von der Lübecker Bürgerschaft befürwortet, und sie unterstützt die Arbeit des Beirats zur Bewahrung der großen Tradition jüdischen Lebens in unserer Stadt.*

**Abstimmungsergebnis:**  
**Einstimmige Annahme bei**  
**Ja-Stimmen: 53**  
**Nein-Stimmen: 0**  
**Enthaltungen: 0**

**TOP 5.25 CDU - Winterbedingte Straßenschäden beseitigen**  
**Vorlage: VO/2013/00286**

**Dieser Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung entgegen gebracht.**

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, zur März-Sitzung 2013 über die Ergebnisse der Aufnahme der winterbedingten Straßenschäden zu berichten.*

*Der Bericht soll insbesondere beinhalten, ob die von der Bürgerschaft beschlossenen Haushaltsansätze für eine Beseitigung der Winterschäden ausreichen. Sollte dies nicht der Fall sein, wird der Bürgermeister beauftragt, ebenfalls zur März-Sitzung 2013 der Bürgerschaft Vorschläge für ihre Deckung entgegen zu bringen.*

**TOP 5.25.1 FUL - zu VO/2013/00286 Winterbedingte Straßenschäden beseitigen  
Änderungsantrag  
Vorlage: VO/2013/00384**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, zur März-Sitzung 2013 über die Ergebnisse der Aufnahme der winterbedingten Straßenschäden zu berichten.*

*Der Bericht soll insbesondere beinhalten, ob die von der Bürgerschaft beschlossenen Haushaltsansätze für eine Beseitigung der Winterschäden ausreichen. Sollte dies nicht der Fall sein, wird der Bürgermeister beauftragt, ebenfalls zur März-Sitzung 2013 der Bürgerschaft Vorschläge für ihre Deckung entgegen zu bringen.*

*Der Bericht soll beantworten, warum an Straßen, die erst vor wenigen Jahren errichtet wurden bereits umfangreiche Schäden auftreten und ob Regressansprüche geltend gemacht werden können.*

*Der Bericht soll beantworten, warum Schäden in den Straßen Ziegelstraße und obere Roeckstraße und in Travemünde die Lemkestraße und die Sibethstraße auf traten und warum diese bisher nicht behoben sind.*

**TOP 5.26 SPD - Zukunftsorientierte Stadtentwicklung: Lübeck 2030  
Vorlage: VO/2013/00287**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, auf Basis der aktuell vorliegenden Konzepte, Gutachten und Strategiepapiere, die von der Hansestadt Lübeck oder ihren Beteiligungen bzw. Dritten für die Hansestadt Lübeck in Auftrag gegeben wurden, einen Abgleich der Konzepte für die einzelnen Teilbereiche der Stadtentwicklung vorzunehmen und Schnittmengen und Konfliktpotenziale der einzelnen Konzepte untereinander aufzuzeigen.*

*Auf der Basis dieser Analyse wird der Bürgermeister gebeten ein gebündeltes und abgewogenes „Zukunftsorientiertes Stadtentwicklungskonzept: Lübeck 2030“ der Bürgerschaft vorzulegen, das sowohl qualitative wie quantitative Entwicklungsziele benennt und eine abgestimmte Umsetzungsstrategie aufzeigt.*

**TOP 5.26.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN Zu VO/2013/00287 Zukunftsorientierte  
Stadtentwicklung: Lübeck 2030  
Vorlage: VO/2013/00383**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der BM wird beauftragt, für die aktuell vorliegenden Konzepte, Gutachten und Strategiepapiere und der in Kürze zu erwartenden zusätzlichen Konzepte, Studien und Pläne ein Verfahren vorzuschlagen um einen Abgleich der Konzepte für die einzelnen Teilbereiche der Stadtentwicklung zu ermöglichen und Schnittmengen und Konfliktpotenziale untereinander aufzuzeigen.*

*Dieses Verfahren soll auch ein Gremium beinhalten, welches sich aus Verwaltung, fachkundigen Beiräten und fachkundigen BürgerInnen zusammensetzt.*

*Nach Abschluss der Verfahren wird die Konzeptidee für eine zukunftsorientierte Stadtentwicklung der Öffentlichkeit in einem Workshop vorgestellt und diskutiert. Die Ideen der BürgerInnen sollen im Anschluss Beachtung finden.*

*Das Verfahren beschließt die neue Bürgerschaft im Herbst 2013.*

**TOP 5.27 DIE LINKE - Beirat der Deponie Ihlenberg  
Vorlage: VO/2013/00290**

BM Martens zieht für die Fraktion DIE LINKE den Antrag zurück.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister möge vermittelnd eingreifen, dass die im bisherigen Beirat der Deponie Ihlenberg (Schönberg) vertretenen Gremien: das Umweltamt Lübeck und eine Gemeinschaft der Bürgerinitiativen Lübeck, wieder in den durch das Ministerium für Wirtschaft des Landes Mecklenburg-Vorpommern in Schwerin geleiteten neuen erweiterten Beirat der Deponie Ihlenberg (Schönberg) aufgenommen werden.*

*Der Bürgermeister möge über seine Vermittlungstätigkeit berichten.*

**TOP 5.28 DIE LINKE - Zuschuss anpassen  
Vorlage: VO/2013/00291**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der Zuschuss der Hansestadt Lübeck an den Stadtverkehr Lübeck (SVL) wird so angepasst bzw. dynamisiert, dass überfüllte Busse und lange Wartezeiten im öffentlichen Nahverkehr (ÖPNV) in Lübeck in Zukunft vermieden werden können.*

*Der Haushalt der Hansestadt Lübeck ist entsprechend zu ordnen.*

**TOP 5.29 DIE LINKE - Hafenarbeiter unterstützen**  
**Vorlage: VO/2013/00292**

Der Antrag wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister als Gesellschaftsvertreter wird nachdrücklich aufgefordert, auf die Geschäftsführung der Lübecker Hafengesellschaft verbindlich einzuwirken, dass die Einigung über die Tariflohnrunde 2012 für die Arbeitnehmerseite zufriedenstellend und unverzüglich, spätestens bis eine Woche nach dieser Sitzung der Lübecker Bürgerschaft zum Abschluss gebracht wird.*

*Dabei soll die Verknüpfung der Lohnrunde 2012 mit Fragen der Sanierung eines Hafenteils der LHG aufgehoben werden und garantiert werden, dass für Hafenarbeit nur Personal nach den gültigen Tarifverträgen eingesetzt wird.*

*Über das Ergebnis der Gespräche ist allen Fraktionen kurzfristig schriftlich zu berichten. Spätestens jedoch in der kommenden Sitzung des Hauptausschusses.*

**TOP 5.30 DIE LINKE - Ortsbeirat in Travemünde einrichten**  
**Vorlage: VO/2013/00294**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Im Lübecker Stadtteil Travemünde wird ein Ortsbeirat eingerichtet.*

*Entstehende Kosten sind entsprechend im Haushalt der Hansestadt Lübeck zu ordnen.*

**TOP 5.30.1 Freie Wähler - zu VO/2013/00294 Ortsbeirat in Travemünde einrichten  
Vorlage: VO/2013/00350**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister ist aufgefordert der Bürgerschaft unter dem Titel „Dezentrales bürgernahes Demokratiestrukturprojekt ‚Stadtteilbeiräte 2022‘ “ bis zur Beratung des Haushalts 2015 zu berichten:*

*1. Wie eine schrittweise Einführung von Ortsbeiräten, gemäß § 47 b Gemeindeordnung für jeden Lübecker Stadtteil bis 2022 realisiert werden kann. Dazu sind auch folgende Aspekte auf Umsetzbarkeit zu prüfen:*

- a. Im Sinne der Anpassung an die in Lübeck gängigen Begrifflichkeiten wird in Ersatz zu „Ortsbeirat“ die Bezeichnung „Stadtteilbeirat“ gemäß §47 b Abs. 1 Satz 2 GO verwendet.*
- b. Die Mitgliederzahl eines Stadtteilbeirats gemäß § 47 b Abs. 2 GO soll der eines Fachausschusses entsprechen.*

*2. Welche Maßnahmen erforderlich sind, damit der Zuschnitt der Wahlkreise und Wahlbezirke für die Bürgerschaftswahl 2018 so erfolgen kann, dass Wahlbezirke so abgegrenzt sind, dass die Wahlergebnisse für die Zusammensetzung der Stadtteilbeiräte gemäß § 47 b Abs. 3 GO verwendet werden können.*

*3. Welche Kosten durch das „Dezentrale bürgernahe Demokratiestrukturprojekt ‚Stadtteilbeiräte 2022‘ “ zu erwarten wären. Hier ist zum einen darzustellen, welche einmaligen Kosten für die Einführung dieser Strukturen entstehen würden. Es ist aber auch darzustellen, welche Kosten ein laufender Betrieb haben wird. Insbesondere ist der Personalmehraufwand für eine zentral vorzusehende Geschäftsführung durch das Büro der Bürgerschaft darzulegen. Zur Geringhaltung der Kosten sollen als Sitzungsräume der Stadtteilbeiräte vorzugsweise städtische Gebäude (Museen, Schulen etc.) angenommen werden.*

*4. Welche Entscheidungen die Bürgerschaft gemäß § 47 c Abs. 2 an die Stadtteilbeiräte übertragen könnte. Hierzu ist eine Begleitkommission bestehend aus je einem Vertreter pro Bürgerschaftsfraktion und einem Vertreter des Büros der Bürgerschaft zu bilden, die einen Vorschlag in dieser Sache parallel zum Bericht erarbeitet.*

**TOP 5.30.2 FDP - zu VO/2013/00294 Ortsbeirat in Travemünde einrichten  
Vorlage: VO/2013/00370**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*In allen Stadtteilen soll die Möglichkeit geschaffen werden, einen Ortsbeirat einzurichten.*

**TOP 5.31 DIE LINKE - Zwangsarbeiter und Kriegsgefangene in Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00295**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Die Lübecker Bürgerschaft fordert die LHG und alle weiteren städtischen Betriebe auf, ihre Vergangenheit im Bezug auf den Einsatz von Zwangsarbeitern und Kriegsgefangenen in der Zeit der Nationalsozialismus 1933 - 1945 aufzuarbeiten und die Ergebnisse zu veröffentlichen.*

*Außerdem bittet die Bürgerschaft auch alle Privatunternehmen Lübecks sich der Aufarbeitung anzuschließen.*

*Nach der Aufarbeitung und bekannt werden aller Fakten und Daten ist von der Hansestadt Lübeck ein Ehrenmal für alle in Lübeck eingesetzten Zwangsarbeiter und Kriegsgefangene aufzustellen.*

*Der Bürgerschaft ist bis zur Septembersitzung 2013 zu berichten.*

**TOP 5.31.1 Interfraktionell SPD und CDU zu - VO/2013/00295 Zwangsarbeiter und Kriegsgefangene in Lübeck  
Änderungsantrag  
Vorlage: VO/2013/00386**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Die Lübecker Bürgerschaft fordert die Betriebe und Gesellschaften in Lübeck auf, ihre Geschichte oder die ihrer Rechtsvorgänger in der Zeit des Nationalsozialismus aufzuarbeiten und besonders den Einsatz von Zwangsarbeitern und Kriegsgefangenen zu dokumentieren.*

*Über die Ergebnisse ist der Bürgerschaft ebenso zu berichten, wie über die derzeit bestehenden und geplanten Gedenkstätten und Anlässe, zu denen der Opfer des Nationalsozialismus und des Krieges in Lübeck gedacht wird. Anschließend ist zu prüfen, ob*

und wo eine weitere Gedenkstätte für diese Opfergruppen in Lübeck eingerichtet werden soll.

Die Interessengruppen der Opferverbände sind zu beteiligen.

**TOP 5.32 BM Müller - Informationen zur Mülldeponier Ihlenberg  
Vorlage: VO/2013/00378**

BM Scheel beantragt Überweisung in den Umweltausschuss zur abschließenden Beratung.

**Beschluss:**

- 1. Der Bürgermeister wird beauftragt, über das Wirtschaftsministerium in Schwerin, bzw. den Beirat Deponie Schönberg/Ihlenberg, auf elektronischem Datenträger, das Abfallkataster der Deponie für die Mitgliedern der Lübecker Bürgerschaft zur Verfügung zu stellen.*
- 2. Der Bürgermeister wird beauftragt, über das Wirtschaftsministerium in Schwerin, bzw. den Beirat Deponie Schönberg/Ihlenberg, alle Analyseergebnisse der Grundwasserbrunnen im Wassereinzugsgebiet aus Mecklenburg-Vorpommern, nebst Übersichtskarte, auf elektronischem Datenträger für alle Bürgerschaftsmitglieder zur Verfügung zu stellen. Die vorhandenen Analysedaten der Hansestadt Lübeck, der Stadtwerke Lübeck und des Landes Schleswig-Holstein, bitten wir hinzuzufügen.*

**Abstimmungsergebnis über den Überweisungsantrag:**

Mehrheitliche Annahme bei  
Ja-Stimmen: 57  
Nein-Stimmen: 1  
Enthaltungen: 0

**TOP 5.33 BM Dedow - Erweiterung des Bürger- und Ratsinformationssystem ALLRIS  
für die Öffentlichkeit  
Vorlage: VO/2013/00298**

Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.

**Beschluss:**

*Die im Ratsinformationssystem ALLRIS verfügbaren Informationen sollen weitergehend der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden: Es soll nicht zwischen Amtsträgern, Politikern und der Allgemeinheit unterschieden werden. Auch interne Abstimmungen in der Verwaltung, die Quartalsberichte der städtischen Gesellschaften, Verträge der Stadt mit Privaten oder die Vergabe von städtischen Aufträgen und Grundstücken sollen öffentlich zugänglich sein. Dies ist auf der Grundlage der Gemeindeordnung heute schon möglich, sofern die Zustimmung der Privaten vorliegt. Auf diese Zustimmung ist bei Ausschreibungen der Stadt hinzuwirken. Die Informationsfreiheit findet dort Grenzen, wo der Schutz von Persönlichkeitsrechten berührt wird.*

**TOP 5.34 BM Dedow - Liveübertragung und Aufzeichnung der Sitzungen der Bürgerschaft sowie der Ausschüsse auf der Internetseite luebeck.de**  
**Vorlage: VO/2013/00301**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, in Abänderung zu § 11 III GeschO die öffentlichen Sitzungen der Bürgerschaft und der Ausschüsse auf der Internetseite der Hansestadt Lübeck per Livestream zu übertragen und zur Dokumentation in einer mediathek aufzuzeichnen.*

**TOP 5.35 BM Dedow - Großbaustelle am Autobahnzubringer Moisling**  
**Vorlage: VO/2013/00302**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, unverzüglich dafür Sorge zu tragen, dass die Kreisstraße 13 zuerst fertiggestellt wird, bevor die Sanierung (und die damit verbundenen Verkehrsbehinderungen) der BAB Anschlussstelle Moisling und des Padelügger Weges begonnen wird.*

**TOP 5.36 BM Dedow - Befragung der Bürger über die Einrichtung von Ortsbeiräten**  
**Vorlage: VO/2013/00303**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, in der kommenden Wahl zur Bürgerschaft am 26.05.2013 parallel durch eine Befragung der Bürger abzuklären, in welchen Teilen der Hansestadt Lübeck in Anlehnung an § 47 b GO die Errichtung von Ortsbeiräten gewünscht wird*

**TOP 5.37    BM Dedow - Artikel in der Stadtzeitung**  
**Vorlage: VO/2013/00304**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Das Mitglied der Bürgerschaft Oliver Dedow erhält ab März 2013 die Möglichkeit, wöchentlich (hilfsweise im zweiwöchigen Rhythmus abwechselnd mit dem ebenfalls fraktionslosen MdBü Dieter Müller) einen Artikel in der Lübecker Stadtzeitung auf der Seite „Aus dem Rathaus“ zu veröffentlichen.*

**TOP 5.38    SPD - Überplanung des Rathaushofes und des Marienkirchhofes im Rahmen der Entwicklung des Stadthausgrundstückes**  
**Vorlage: VO/2013/00296**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, parallel zu der beabsichtigten Entwicklung des Stadthausgrundstückes ebenfalls die Flächen Rathaushof und Marienkirchhof zu überplanen und in Abstimmung mit den Anliegern (u. a. St. Marien Gemeinde, Nutzer des Rathaushofes und des Kanzleigebäudes) Nutzungs-, Gestaltungs- und Entwicklungsmöglichkeiten zu erörtern. Ziel soll eine Aufwertung der Plätze sein.*

*Die Ideen der Anlieger und der Stadtverwaltung im Rahmen dieser Überplanung werden anschließend in einem offenen BürgerInnen-Workshop vorgestellt, diskutiert und Anregungen aufgenommen.*

*Der Bürgerschaft ist im Anschluss eine Umsetzungsplanung zur Beschlussfassung vorzulegen.*

**TOP 5.38.1    Bündnis90/DIEGRÜNEN - zu VO/2013/00296 Überplanung des Rathaushofes**  
**Vorlage: VO/2013/00385**

*Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegen gebracht.*

**Beschluss:**

*Nach dem ersten Absatz wird eingefügt:*

*Der bestehende eingetragene Denkmalschutz bleibt dabei vollständig erhalten.*

**TOP 5.39 SPD - Preiswerten Wohnraum erhalten**  
**Vorlage: VO/2013/00297**

Es sprechen BM Jansen, BM Klinkel, BM P. Reinhardt, Senator Schindler, BM Böhm, BM Drozella, BM Lüttke, BM Lindenau, BM Dedow, und BM Kaske. BM Jansen beantragt Überweisung in den Ausschuss für Soziales zur abschließenden Beratung. Weiter spricht BM Lötsch.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert zu berichten, welche Maßnahmen geeignet sind sicherzustellen, dass vor einer Vergabe/Veräußerung städtischer Grundstücke für den Wohnungsbau -wie auch von Grundstücken städtischer Unternehmen, Sondervermögen sowie sonstiger städtischer Akteure- in Zukunft der Konzeptqualität unter besonderer Berücksichtigung der Realisierung preisgünstigen Wohnraums Priorität eingeräumt werden kann.*

*Bei der Prüfung ist insbesondere zu klären, wie durch Maßnahmen die aktuellen und zukünftigen Bedarfe wie z.B. das Angebot für bestimmte nachfragende Zielgruppen (z.B. seniorengerechte Wohnungen, familiengerechte Wohnungen, Single-/Studentenwohnungen) berücksichtigt werden können.*

**Abstimmungsergebnis über den  
Überweisungsantrag:****Mehrheitliche Ablehnung bei**

**Ja-Stimmen: 9**  
**Nein-Stimmen: 49**  
**Enthaltungen: 0**

**Abstimmungsergebnis:****Einstimmige Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 52**  
**Nein-Stimmen: 0**  
**Enthaltungen: 6**

**TOP 5.40 DIE LINKE - Kündigung zurücknehmen**  
**Dringlichkeitsantrag**  
**Vorlage: VO/2013/00310**

Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgeggebracht.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister als Gesellschaftsvertreter der Stadtwerke Lübeck wird aufgefordert, darauf hin zu wirken, dass die Kündigung des Konzernbetriebsratsvorsitzenden der Lübecker Stadtwerke sofort zurückgenommen wird.*

*Der Bürgerschaft möge zur Februarsitzung ein ausführlicher Bericht über den Vorgang vorliegen.*

**TOP 5.41 Freie Wähler - Entwicklungsplan für LKW-Abstellflächen  
Dringlichkeitsantrag:  
Vorlage: VO/2013/00348**

Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegengebracht.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister möge der Bürgerschaft einen Entwicklungsplan für Abstellflächen für LKW und LKW-Anhänger im gesamten Lübecker Stadtgebiet entgegenbringen. In die Erarbeitung soll der Verein Lübecker Spediteure e.V. einbezogen werden.*

**TOP 5.42 Interfraktionell Freie Wähler, CDU, Bündnis90/DIEGRÜNEN und DIE LINKE -  
Ferienhaus am Brodtener Ufer  
Dringlichkeitsantrag  
Vorlage: VO/2013/00387**

Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegengebracht.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister ist aufgefordert der Bürgerschaft zu berichten, wie die Verwaltung gedenkt mit der akuten Gefahr des Abbruchs eines Ferienhauses am Brodtener Ufer umzugehen. Insbesondere möge er berichten, welche ordnungsrechtlichen Maßnahmen wann ergriffen worden sind oder werden sollen, um die Öffentlichkeit zu schützen und Schäden von der Natur abzuwenden.*

**TOP 5.43 BfL Brücke Reecke - Sachstandsbericht  
Dringlichkeitsantrag  
Vorlage: VO/2013/00389**

Dieser Antrag wurde zurückgezogen.

### **Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

#### **Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird aufgefordert, gemäß Beschlussfassung vom 31. Januar 2013 zu VO/2013/00177 – Brücke Reecke nicht abreißen - zu berichten und die aktuelle Situation darzulegen.*

#### **TOP 5.44 CDU - Sportplatz des TSV Schlutup Dringlichkeitsantrag Vorlage: VO/2013/00392**

Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegengebracht.

#### **Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt,*

- *sicherzustellen, dass der Sportplatz noch im Jahre 2013 bespielbar ist,*
- *in der Bürgerschaftssitzung am 21.03.2013 zu berichten, wann welche Arbeiten ausgeführt werden und wann der Platz wieder bespielbar sein wird.*

#### **TOP 5.45 CDU - Sonderausschuss Stadtwerke Dringlichkeitsantrag Vorlage: VO/2013/00390**

Der Antrag wurde nicht beraten und wird der Bürgerschaft in der nächsten Sitzung erneut entgegengebracht.

#### **Beschluss:**

*Zur Aufklärung der aktuellen Vorgänge innerhalb der Stadtwerke Lübeck GmbH wird ein Sonderausschuss eingerichtet.*

*Die Besetzung der 11 Mitglieder nach d'Hondt erfolgt noch heute durch die Fraktionen der Bürgerschaft.*

**TOP 6      Anträge / Berichte der Ausschüsse**

Es liegt nichts vor.

**TOP 7      Anfragen / Mitteilungen / Antworten von Bürgerschaftsmitgliedern**

**TOP 7.1      BM Klaus Voigt - Fund von asbesthaltigen Bauschutt (Recyclingmaterial) in der Niendorfer Hauptstraße  
Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00277**

**Anfrage:**

1. *Wann wurde das asbesthaltige Material (Recyclingmaterial) auf die Baustelle geliefert/ eingebaut?*
2. *Wurde die Herkunft des Materials zweifelsfrei festgestellt?*
3. *Wann und wo wurde noch belastetes Material eingebaut?*
4. *Wurden die Kontingente des Recyclinglagers der verantwortlichen Firma überprüft?  
Wenn ja, mit welchem Ergebnis?*
5. *An welchen Standorten in Lübeck und Umgebung betreibt die Recyclingfirma weitere Betriebsstätten?*
6. *Um welche Firma handelt es sich?*
7. *Bei positiven Ergebnis der Überprüfung des Recyclinglagers: Wurden die ausgelieferten Mengen nachvollzogen und ggf. eine Warnung ausgesprochen?*

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 7.1.1      Antwort - Fund von asbesthaltigem Bauschutt (Recyclingmaterial) in der Niendorfer Hauptstraße  
Vorlage: VO/2013/00148**

**Antwort:**

Anfrage gem. § 16 der Geschäftsordnung der Lübecker Bürgerschaft vom BM Klaus Voigt vom 8. November 2012, Drs.-Nr. 87

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 7.2**     **BM Oliver Dedow - Videoüberwachung**  
**Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft**  
**Vorlage: VO/2013/00305**

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 7.2.1**   **Antwort - Videoüberwachung öffentlich zugänglicher Räume**  
**Vorlage: VO/2013/00212**

Anfrage von BM Herr Oliver Dedow nach § 16 der Geschäftsordnung der Bürgerschaft vom 14. November 2013

**Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 7.3**     **BM Ingrid Schatz - Sporthalle Am Krümmling**  
**Anfrage nach § 16 der GeschO der Bürgerschaft**  
**Vorlage: VO/2013/00288**

**Anfrage:**

1. Welche Maßnahmen mit welchen Kosten sind nach der ersten Überflutung der Krümmlinghalle im Winter 2011/12 getroffen worden um die Halle zu sanieren und instandzusetzen?
2. Welche Maßnahmen mit welchen Kosten sind getroffen worden, um eine erneute Überflutung zu vermeiden?
3. Seit wann ist der Stadtverwaltung die unzureichende Dichtheit des Daches der Halle bekannt?

4. Welche Maßnahmen sind geplant und welche umgesetzt worden, um Regen aus der Halle herauszuhalten?
5. Welche Kosten sind bisher insgesamt für unerwartete Sanierungsarbeiten aufgelaufen?
6. Welche Kosten hätten alternative Aktivitäten, wie eine Grundsanierung, ein Umbau oder ein Neubau der Halle ausgelöst?
7. Wann ist damit zu rechnen, dass die Krümmlinghalle wieder voll und ganz funktionsfähig und für die Öffentlichkeit freigegeben ist?
8. Wann ist der Stadtverwaltung zur Kenntnis gelangt, dass der städtische Teil des Sportplatzes des TSV Schlutup durch Wild gefährdet sein könnte?
9. Welche Maßnahmen sind ergriffen worden, um diese Gefahr abzuwenden?
10. Welche Kosten sind durch die jüngst entstandenen Schäden ausgelöst worden?

### **Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 7.3.1    Antwort - Sporthalle Am Krümmling**  
**Vorlage: VO/2013/00218**

**Antwort:**

Anfrage gem. § 16 der Geschäftsordnung der Lübecker Bürgerschaft vom BM Ingrid Schatz vom 29.11.2012

### **Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 7.4        BM Dr. Volker Koß - Tempo 30 in Sackgassen**  
**Anfrage nach § 16 der GeschO der Bürgerschaft**  
**Vorlage: VO/2013/00147**

**Anfrage:**

Die Grünewaldstraße und die Petersstraße in St. Jürgen, sind Sackgassen in denen ein beträchtlicher Nicht-Anwohner-Verkehr herrscht. Die Straßen liegen am Rande von Tempo-30-Zonen. In ihnen ist Tempo 30 aber nicht vorgeschrieben.

1. Warum besteht in den genannten Straßen keine Geschwindigkeitsbeschränkung auf höchstens 30 km/h?
2. Sind andere Wohnstraßen im Stadtgebiet bekannt, die nicht für den Durchgangsverkehr vorgesehen sind und in denen keine Geschwindigkeitsbeschränkung auf höchstens 30 km/h besteht?
3. Welche sind es?

## **Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 7.4.1    Antwort - Tempo 30 in Sackgassen**  
**Vorlage: VO/2013/00237**

### **Antwort:**

§ 16 - Anfrage von Herrn Volker Koß, Bündnis 90/Die Grünen-Fraktion in der Lübecker Bürgerschaft vom 31.01.2013

## **Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis**

**TOP 7.5        BM Andreas Zander - Reise der Stadtpräsidentin nach La Rochelle**  
**Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft**  
**Vorlage: VO/2013/00201**

### Anfrage

. Wer ist als Vertretung der Hansestadt Lübeck nach La Rochelle eingeladen worden?

2. Von wem?

3. Wer hat für die Hansestadt Lübeck an der Fahrt teilgenommen?

4. Wer hat darüber hinaus an der Fahrt teilgenommen? Warum?

5. Sind der Hansestadt Lübeck durch die Fahrt Kosten entstanden?

Wenn ja:

a. Wie hoch waren diese Kosten?

b. In welchem Bereich des Haushalts wurden sie geordnet?

c. Sind der Hansestadt Lübeck über die Kosten für Fahrt der Stadtpräsidentin nach und Unterbringung der Stadtpräsidentin in La Rochelle hinausgehende Kosten entstanden?  
Wenn ja: Welche?

6. An welchen Veranstaltungen zu den Feierlichkeiten der deutsch-französischen Freundschaft sollte die Stadtpräsidentin als Repräsentantin Lübecks teilnehmen?

7. An welchen Veranstaltungen hat sie teilgenommen?

8. Wie hat sich der Tagesablauf der Stadtpräsidentin am 21.01., 22.01. und 23.01.2013 dargestellt?

9. Welche Aktivitäten plant die Hansestadt Lübeck zur Feier der deutsch-französischen Freundschaft und der langjährigen Beziehungen zu ihrer Partnerstadt La Rochelle?

10. Hat es eine Einladung der Hansestadt Lübeck an die Partnerstadt La Rochelle zur Feier der deutsch-französischen Freundschaft und der langjährigen Beziehungen zu ihrer Partnerstadt La Rochelle gegeben?

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**TOP 7.5.1 Antwort - Fahrt der Stadtpräsidentin nach La Rochelle vom 21. - 24.01.2013  
Vorlage: VO/2013/00248**

Antwort

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**TOP 7.6 BM Thomas Rathcke - Erbpachtzahlungen  
Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00266**

Anfrage:

Wie viele offene Forderungen bestehen aus Erbpachtzahlungen die Hansestadt Lübeck und werden diese eingefordert?

Ich bitte um schriftliche Beantwortung der Frage bis zum 28. Februar 2013.

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**TOP 7.7 BM Oliver Dedow - Bauprojekte Straßenverkehr  
Anfrage nach § 16 GeschO der Bürgerschaft  
Vorlage: VO/2013/00299**

Anfrage:

Welche Bauprojekte, die den Straßenverkehr beeinträchtigen, sind für dieses Kalenderjahr bereits beschlossen oder noch geplant?

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**TOP 7.8      BM Jansen - Unterbringung Kinder und Jugendliche außerhalb Lübecks**  
**Anfrage gemäß §16 der GeschO**  
**Vorlage: VO/2013/00327**

Anfrage:

1.    Wie viele Lübecker Kinder und Jugendliche sind derzeit außerhalb Lübecks in Heimen und Jugendhilfeeinrichtungen untergebracht?
2.    In welchen Bundesländern sind die Kinder und Jugendlichen untergebracht?
3.    Aus welchen Gründen werden die Kinder außerhalb Lübecks betreut?
4.    In welcher Art Heimen- und Jugendhilfeeinrichtungen sind die Kinder und Jugendlichen untergebracht bzw. mit welchen Konzepten werden diese geführt?

***Die Bürgerschaft nimmt Kenntnis***

**TOP 8            Berichte**

**TOP 8.1        Sachstand Sportentwicklungsplanung**  
**Vorlage: VO/2012/00060**

BM Klinkel gibt folgende Änderung zu Protokoll der Seite 3 ...Weitere Umwandlungen auf den Plätzen Neuhof.....wird folgendermaßen geändert:: „ der noch ausstehende städtische Beitrag für den Kunstrasen des Sportplatzes Neuhof ist sofort auszuzahlen“

***Abstimmungsergebnis über den  
Änderungsantrag zu Protokoll:  
Mehrheitliche Ablehnung bei  
Ja-Stimmen:     10  
Nein-Stimmen:   44  
Enthaltungen:    0***

***Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.***

**TOP 8.2 Ermäßigung SchülerInnenmonatskarte  
Vorlage: VO/2013/00073**

Es sprechen BM Schubert, BM Böhm und BM Jansen.

*Der Bericht wird zur Kenntnis genommen*

**TOP 8.2.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - Zu VO/2013/00073 Ermäßigung  
SchülerInnenmonatskarte  
Vorlage: VO/2013/00354**

Es sprechen BM Schubert, BM Böhm und BM Jansen.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister wird beauftragt, für die Ermäßigung von SchülerInnenmonatskarten für Familien mit mehr als einem Kind einen Betrag von maximal 600 TEURO vorsorglich im Haushalt zur Verfügung zustellen. Bei Vorliegen genauer Berechnungen wird dieser Betrag entsprechend gesenkt.*

**Abstimmungsergebnis:**

**Mehrheitliche Ablehnung bei**

**Ja-Stimmen: 13**

**Nein-Stimmen: 40**

**Enthaltungen: 1**

**TOP 8.3 Liniennetzoptimierung (weitere Anpassungen u. Nachbesserungen des  
Fahrplanes)  
Vorlage: VO/2013/00076**

Es spricht BM Dr. Koß. Weiter sprechen BM Lüttke und BM Schubert.

*Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.*

**TOP 8.3.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - zu VO/2013/00076 Liniennetzoptimierung (weitere  
Anpassungen u. Nachbesserungen des Fahrplanes)  
Vorlage: VO/2013/00351**

Es sprechen BM Dr. Koß, BM Pluschkell, BM Schubert und BM Lüttke.

**Beschluss:**

Anregungen von Bürgerinnen und Bürgern, städtischen Gremien, runden Tischen und Fahrgastbefragungen zum Liniennetz des Busverkehrs, als auch die bekannten Probleme mit stark besetzten Bussen und Linien werden – soweit sie über den Bericht vom 26.11.2012 in Vorlage VO/2013/00076 hinaus gehen – an Aufsichtsrat und Geschäftsführung der Stadtverkehr Lübeck GmbH mit der Empfehlung gegeben, sie mit Fachleuten der Gesellschaft und ggfls. mit den Gutachtern der Liniennetzoptimierung für aufeinander abgestimmte Maßnahmen zur Verbesserung der Fahrgastfreundlichkeit aufzugreifen. Es wird gebeten, der Bürgerschaft nach den Sommerferien 2013 einen Zwischenbericht vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis:**  
**Mehrheitliche Ablehnung bei**  
**Ja-Stimmen: 16**  
**Nein-Stimmen: 38**  
**Enthaltungen: 0**

**TOP 8.3.2 Bündnis90/DIEGRÜNEN - Zu VO/2013/00076 Liniennetzoptimierung (weitere Anpassungen und Nachbesserungen des Fahrplans)  
Linie 32 - südlicher Teil  
Vorlage: VO/2013/00366**

Es sprechen BM Dr. Koß, BM Pluschkell, BM Schubert und BM Lüttke.  
BM Lüttke beantragt, dass der Antrag in der VO/2013/00291 mit beraten wird. BM Zander weist darauf hin, dass die gemeinsame Beratung vor Eintritt in die Tagesordnung hätte beschlossen werden müssen und lehnt jetzt die gemeinsame Beratung ab.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister möge über den Gesellschaftervertreter und den Aufsichtsrat den Stadtverkehr Lübeck auffordern:*

*Die Linie 32 hält schnellstmöglich an den Haltestellen in der Kronsforder Allee (Krankenhaus Süd, Overbeckstr. und Verwaltungszentrum Mühlentor).*

**Abstimmungsergebnis:**  
**Mehrheitliche Ablehnung bei**  
**Ja-Stimmen: 16**  
**Nein-Stimmen: 38**  
**Enthaltungen: 0**

**TOP 8.4 Entwicklung des Stadthausgrundstückes am Lübecker Markt und Rahmenbedingungen für eine Neubebauung  
Vorlage: VO/2013/00100**

Es sprechen BM Lötsch, BM Dedow, BM Schubert und BM Lüttke.

***Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.***

**TOP 8.4.1 DIE LINKE - zu VO/2013/00100 Entwicklung des Stadthausgrundstückes am**

**Lübecker Markt und Rahmenbedingungen für eine Neubebauung  
Vorlage: VO/2013/00359**

Es sprechen BM Lötsch, BM Dedow, BM Schubert und BM Lüttke.

**Beschluss:**

*Die Firsthöhe des geplanten Hotels darf maximal 14 Meter nicht überschreiten.*

**Abstimmungsergebnis:  
Mehrheitliche Ablehnung bei  
Ja-Stimmen: 14  
Nein-Stimmen: 39  
Enthaltungen: 1**

**TOP 8.4.2 SPD zu VO/2013/00100 - Entwicklung des Stadthausgrundstücks am  
Lübecker Markt u. Rahmenbedingen für eine Neubebauung  
Vorlage: VO/2013/00377**

Es sprechen BM Lötsch, BM Dedow, BM Schubert und BM Lüttke.

**Beschluss:**

*Der Ausschreibungstext für das Gutachterverfahren wird dem Bauausschuss vor  
Veröffentlichung zur Kenntnis gegeben.*

**Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme bei  
Ja-Stimmen: 48  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltungen: 6**

**TOP 8.4.3 CDU - zu TOP 8.4 - VO/2013/00100 Entwicklung des Stadthausgrundstückes  
am Lübecker Markt und Rahmenbedingungen für eine Neubebauung  
Vorlage: VO/2013/00394**

Es sprechen BM Lötsch, BM Dedow, BM Schubert und BM Lüttke.

**Beschluss:**

*Bis zur Juni-Sitzung 2013 ist der Bürgerschaft ein aktualisierter Bericht vorzulegen.  
Insbesondere ist zu berichten, wo die öffentlichen Toiletten und die Fahrradstellplätze neu  
geschaffen werden sollen und welche Kosten hierfür entstehen.*

**Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme bei  
Ja-Stimmen: 48**

**Nein-Stimmen: 0**

**Enthaltungen: 6**

**TOP 8.5 Bildungsbericht (hier: Schulstatistik 2012/2013)  
Vorlage: VO/2013/00104**

*Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.*

**TOP 8.6 Bildungsbericht (hier: Berufsschulstatistik 2012/2013)  
Vorlage: VO/2013/00158**

*Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.*

**TOP 8.7 Umschuldung  
Vorlage: VO/2013/00174**

Es sprechen BM Dr. Koß und BM Rottloff.

*Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.*

**TOP 8.7.1 Bündnis90/DIEGRÜNEN - zu VO/2013/00174 Umschuldung  
Vorlage: VO/2013/00356**

Es sprechen BM Dr. Koß und BM Rottloff.

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister möge im Rahmen der Diskussion zur „Umschuldung“ in der März Sitzung der Bürgerschaft über das Projekt des Finanzministeriums des Landes Schleswig-Holstein „Kommunale Gemeinschaftsfinanzierung“ berichten. Insbesondere möge er erklären, warum bei den kreisfreien Städten „für die Umsetzung der Idee „Kommunale Gemeinschaftsfinanzierung“ kein ausreichendes Interesse besteht“.*

*Das Zitat stammt aus: Schleswig-Holsteinischer Landtag Umdruck 17/3872, Kiel 22. März 2012*

**Abstimmungsergebnis:  
Mehrheitliche Ablehnung bei  
Ja-Stimmen: 6  
Nein-Stimmen: 47**

**TOP 8.8 Dienstpostenbewertung (Dipo) bei der Hansestadt Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00139**

Es spricht BM Böhm.

*Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.*

**TOP 9 Wahlen / Benennungen / Besetzungen**

**TOP 9.1 Wahl in den Ältestenrat - SPD  
Vorlage: VO/2013/00251**

Vor eintritt in die Tagesordnung wurde die gemeinsame Beratung der TO-Punkte unter Wahlen „en bloc“ beschlossen.

**Beschluss:**

*Für das aus dem Ältestenrat ausgeschiedene Mitglied Reinhold Hiller, wird*

*Herr  
Jan Lindenau  
Beckergrube 95  
23552 Lübeck*

*In den Ältestenrat der Bürgerschaft gewählt.*

**Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme**

**TOP 9.2 Wahl in den Schul- und Sportausschuss - FDP  
Vorlage: VO/2013/00261**

**Beschluss:**

*Timon Kolterjahn  
Guerickestr. 36  
23566 Lübeck*

*wird als stellvertretendes Mitglied in den Schul- und Sportausschuss gewählt.*

**Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme**

**TOP 9.3 Wahl in den Sozialausschuss - FDP  
Vorlage: VO/2013/00263**

**Beschluss:**  
*Timon Kolterjahn  
Guerickestr. 36  
23566 Lübeck*

*wird als stellvertretendes Mitglied in den Sozialausschuss gewählt.*

**Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme**

**TOP 10 Beschlussvorlagen**

**TOP 10.1 Wissenschaftsmanagement Lübeck - Entwicklungskonzept  
Vorlage: VO/2012/00062**

BM Lindenau gibt folgende Änderung zu Protokoll:

Unter Pkt. 6 soll es heißen:

- 6. Die inhaltlichen Schwerpunkte werden jährlich formuliert und der Bürgerschaft **bis spätestens 1. Quartal des Jahres** zur Beschlussfassung vorgelegt. Alle Projekte sind , um Doppelstrukturen zu vermeiden, und Nachhaltigkeit zu sichern, mit der thematisch zuständigen Fachverwaltung einvernehmlich abzustimmen **und vor Projektstart dem Hauptausschuss vorzustellen**. Darüber ist der Bürgerschaft zu berichten.*

Weiter spricht BM Jansen.

**Beschluss:**

- 1. Die Lübecker Bürgerschaft begrüßt anlässlich des erfolgreich durchgeführten Wissenschaftsjahres die zukünftige Positionierung der Hansestadt Lübeck als*

Wissenschaftsstandort.

2. *Das Wissenschaftsmanagement Lübeck ist aus diesem Grund zunächst bis 31.05.2015 zu verstetigen.*
3. *Die Grundfinanzierung des Wissenschaftsmanagements Lübeck ist wie bisher durch Drittmittel gesichert. Die städtische Beteiligung wird durch die über den 30.06.2013 hinaus bis 31.05.2015 zu verlängernde Zuweisung der städtischen Mitarbeiterin gewährleistet. Der Kooperationsvertrag zwischen der Hansestadt Lübeck und der KWL GmbH ist entsprechend anzupassen.*
4. *Das Wissenschaftsmanagement Lübeck wird beauftragt, die Überführung in eine geeignete Trägerschaft und Organisationsstruktur zu prüfen mit dem Ziel, dass damit die Repräsentanz der Hochschulen, Stiftungen, Hansestadt Lübeck, Wirtschaft und Sonstigen i.S. einer bestmöglichen Aufgabenerledigung gewährleistet wird. Der Bürgerschaft wird zu gegebener Zeit berichtet und eine Entscheidungsvorlage entgegengebracht.*
5. *Die Hansestadt Lübeck begrüßt die Erstellung einer Prognos-Studie „Regionalwirtschaftliche Bedeutung des Wissenschaftscampus BioMedTec Lübeck“ im Auftrag der Industrie- und Handelskammer zu Lübeck und wird deren Ergebnisse und Empfehlungen in die weiteren Überlegungen einbeziehen.*
6. *Die inhaltlichen Schwerpunkte werden jährlich formuliert und der Bürgerschaft zur Beschlussfassung vorgelegt. Alle Projekte sind , um Doppelstrukturen zu vermeiden, und Nachhaltigkeit zu sichern, mit der thematisch zuständigen Fachverwaltung einvernehmlich abzustimmen. Darüber ist der Bürgerschaft zu berichten.*

**Abstimmungsergebnis über den  
Ergänzungsantrag zur Protokoll:  
Mehrheitliche Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 45**

**Nein-Stimmen: 6**

**Enthaltungen: 3**

**Abstimmungsergebnis in geänderter  
Fassung:**

**Mehrheitliche Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 45**

**Nein-Stimmen: 6**

**Enthaltungen: 3**

**TOP 10.2 - Gebührensatzung der Bibliothek der Hansestadt Lübeck  
- Benutzungssatzung der Bibliothek der Hansestadt Lübeck  
Vorlage: VO/2012/00013**

Es spricht BM Stadthaus-Panissié.

**Beschluss:**

Die Hansestadt Lübeck beschließt die in der Anlage 2 angefügte Gebührensatzung sowie die in Anlage 3 angefügte Benutzungssatzung der Stadtbibliothek.

**Abstimmungsergebnis:**

**Mehrheitliche Annahme**

**Ja-Stimmen: 45**

**Nein-Stimmen: 9**

**Enthaltungen: 0**

**TOP 10.3 Sportförderrichtlinien der Hansestadt Lübeck  
Vorlage: VO/2012/00041**

Es sprechen BM Krause und BM Misch. BM P. Reinhardt weist darauf hin, dass BM Krause befangen ist und beantragt Unterbrechung für den Ältestenrat.

Die Sitzung wird von 21:02 bis 21:10 unterbrochen.

Erneut spricht BM Krause.

**Beschluss:**

1. Die Hansestadt Lübeck beschließt Sportförderrichtlinien (Anlage 1).
2. Die bisherigen Regelungen zu „Sport gegen Gewalt“ (Beschluss der Bürgerschaft vom 28.09.1995 zu TOP 10.2, Ziffer 4 (Drucksache Nr. 882), „Erstattung von Straßenreinigungsgebühren“ (Beschluss der Bürgerschaft vom 28.09.1989 zu TOP 9.15 (Drucksache Nr. 2559) und „Zuschüsse hauptamtliche ÜbungsleiterInnen“ (Verwaltungsfestsetzung aus dem Jahr 1964) werden aufgehoben.  
Die Bestimmungen zur „Sportlerehrung“ sind enthalten und ersetzen die vormaligen Regelungen (Beschluss des Senats vom 20.12.1978 zu TOP 10).

**Abstimmungsergebnis:**

**Mehrheitliche Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 52**

**Nein-Stimmen: 2**

**Enthaltungen: 0**

**TOP 10.4 Lübecker Schwimmbäder - Wirtschaftsplan 2013  
Vorlage: VO/2012/00048**

**Beschluss:**

Der Wirtschaftsplan 2013 für die Lübecker Schwimmbäder wird in der Fassung der Anlage 1 gem. § 5 Abs. 1 Nr. 6 der Eigenbetriebsverordnung 2007 festgestellt.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmige Annahme**

**TOP 10.5 Widmung von Verkehrsflächen gemäß § 6 Abs. (1) des Straßen- und Wegegesetzes (StrWG) für Schleswig-Holstein, hier: Voßwinkel  
Vorlage: VO/2013/00088**

**Beschluss:**

Die Widmung der nachfolgend genannten Verkehrsfläche in der Hansestadt Lübeck gemäß anl. Plan wird beschlossen:

**\* Voßwinkel**

Gemarkung Genin, Flur 3, Flurstücke 98 und 152 tlw.

Die erstmalige Einstufung erfolgt gemäß §3 Abs. (1), Ziffer 3a StrWG als Gemeindestraße – Ortsstraße.

**Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme**

**TOP 10.6 Gemeinsame Stellungnahme der Lenkungsgruppe Entwicklungsachse A1 zur Aufnahme regionaler Verkehrsinfrastrukturprojekte in den BVWP 2015  
Vorlage: VO/2013/00095**

Es spricht BM Dr. Koß.

**Beschluss:**

Der Stellungnahme wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:  
Mehrheitliche Annahme bei  
Ja-Stimmen: 41  
Nein-Stimmen: 13  
Enthaltungen: 0**

**TOP 10.7 Wirtschaftsplan der Entsorgungsbetriebe Lübeck für das Geschäftsjahr 2013  
Vorlage: VO/2013/00141**

**Beschluss:**

1. Für den Wirtschaftsplan 2013 der Entsorgungsbetriebe Lübeck werden festgesetzt:

1.1.	in der Erfolgsübersicht	die Erträge auf	81.014.563 Euro
		die Aufwendungen auf	80.776.859 Euro
		das Jahresergebnis auf	237.704 Euro
1.2.	im Vermögensplan	die Einnahmen auf	48.929.130 Euro
		die Ausgaben auf	48.929.130 Euro
1.3.	der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf		29.659.687 Euro

- 1.4. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen auf 13.265.000 Euro
- 1.5. der Höchstbetrag der Kassenkredite auf 12.000.000 Euro
2. Die Stellenübersicht wird als Bestandteil des Wirtschaftsplanes 2013 festgestellt. Sie ist dieser Vorlage in zusammengefasster Form beigelegt.
3. Der Wirtschaftsplan und seine Bestandteile werden zur Kenntnis genommen:
- Vorbericht
  - Erfolgsplan
  - Erfolgsübersicht
  - Vermögensplan
  - Finanzplan
  - Investitionsplan

**Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme**

**TOP 10.8 10. Änderung der Verwaltungsgebührensatzung der Hansestadt Lübeck und zur  
9. Änderung der Entgeltordnung für besondere Leistungen der Hansestadt Lübeck  
Vorlage: VO/2013/00142**

Es spricht BM Näpflin.

**Beschluss:**

Die als Anlage 1 beigelegte 10. Satzung zur Änderung der Verwaltungsgebührensatzung der Hansestadt Lübeck und die als Anlage 2 beigelegte 9. Änderung der Entgeltordnung für besondere Leistungen der Hansestadt Lübeck werden beschlossen.

**Abstimmungsergebnis:  
Mehrheitliche Annahme bei  
Ja-Stimmen: 52  
Nein-Stimmen: 1  
Enthaltungen: 1**

**TOP 10.9 Neue Namensgebung für die Strakerjahn-Schule  
Vorlage: VO/2013/00149**

**Beschluss:**

Die Strakerjahn-Schule erhält den Schulnamen:

**Astrid-Lindgren-Schule  
Förderzentrum Lernen  
der Hansestadt Lübeck**

Die Genehmigung der Schulaufsichtsbehörde ist gem. einzuholen.

§ 10 Abs. 2 Schulgesetz

**Abstimmungsergebnis:**  
**Einstimmige Annahme bei**  
**Ja-Stimmen: 53**  
**Nein-Stimmen: 0**  
**Enthaltungen: 1**

**TOP 10.10 Beschlussfassung zur Teilnahme am Wettbewerb "Pilotprojekte Schulen planen und bauen"**  
**Vorlage: VO/2013/00152**

**Beschluss:**

*Der Bürgermeister der Hansestadt Lübeck wird beauftragt, an dem Wettbewerb „Pilotprojekte Schulen planen und bauen“ der Montag-Stiftung mit dem Stadtteilprojekt Albert-Schweitzer-Schule gemeinsam mit der Schule an der Wakenitz teilzunehmen.*

**Abstimmungsergebnis:**  
**Einstimmige Annahme**

**TOP 10.11 Organisatorische Verbindung der Strakerjahn-Schule und der Anton-Schilling-Schule**  
**Vorlage: VO/2013/00154**

**Beschluss:**

*Die Strakerjahn-Schule und die Anton-Schilling-Schule werden organisatorisch zu einer Schule, Förderzentrum Lernen, Sprache und emotionale und soziale Entwicklung, mit einer gemeinsamen Schulleitung verbunden. Der Standort der jetzigen Anton-Schilling-Schule wird als Außenstelle geführt.*

**Abstimmungsergebnis:**  
**Einstimmige Annahme**

**TOP 10.12 Freigabe der Haushaltsmittel im Finanzplan 2013 zum Umbau von Sanitärräumen in der Kindertageseinrichtung Moislinger Berg 2**  
**Vorlage: VO/2013/00180**

**Beschluss:**

Der im Haushaltsjahr 2013 bestehende Sperrvermerk gem. § 12 Abs. 2 Gemeindehaushaltsverordnung Doppik bei dem Produktsachkonto 354002 018.7853000 – Betreuung in Kindertageseinrichtungen, Kita Moislinger Berg, Umbau/sonstige Baumaßnahmen, wird aufgehoben. Die Haushaltsmittel in Höhe von 253.000 Euro werden gleichzeitig freigegeben.

**Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme**

**TOP 10.13 Mitgliedschaft der Hansestadt Lübeck im Verein "HanseVerein – Verein zur Förderung des internationalen Städtebunds DIE HANSE e.V." sowie Vertretung der Hansestadt Lübeck im Vorstand des Vereins "HanseVerein – Verein zur Förderung des internationalen Städtebunds DIE HANSE e.V.". Vorlage: VO/2013/00196**

**Beschluss:**

Die Hansestadt Lübeck tritt dem Verein „HanseVerein – Verein zur Förderung des internationalen Städtebunds DIE HANSE e.V.“ gemäß der Satzung in Anlage 1 als Gründungsmitglied bei. Der Bürgermeister der Hansestadt Lübeck, Vormann der Hanse, wird ermächtigt, die Hansestadt Lübeck im Vorstand des Vereins „HanseVerein – Verein zur Förderung des internationalen Städtebunds DIE HANSE e.V.“ zu vertreten.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmige Annahme**

**Ja-Stimmen: 53**

**Nein-Stimmen: 0**

**Enthaltungen: 1**

**TOP 10.14 Petition gem. Art. 17 GG-Antrag auf Erhalt des Spielplatzes Böckmannweg Vorlage: VO/2013/00222**

Es spricht BM Martens. BM P. Reinhardt beantragt Überweisung in den Bauausschuss mit der Maßgabe der erneuten Beratung in der Bürgerschaft. Weiter sprechen BM Hinrichs und BM Mentz.

**Beschluss:**

Die Bürgerschaft nimmt die Stellungnahme des Bereichs Stadtgrün und Verkehr vom 24.01.2013 (Anlage 2) zur Kenntnis und stimmt dieser zu.

**Abstimmungsergebnis über den  
Überweisungsantrag:  
Einstimmige Annahme**

**TOP 10.15 Einwohnerversammlung am 04.02.2013: Information und Votum zur Bebauung des Grünstrandes Vorlage: VO/2013/00228**

Es sprechen BM von Holt, BM Teschke, BM Petersen, BM Misch, BM Schubert, BM Jansen,

BM Dr. Koß, BM Dedow und BM Lindenau.

Die Vorlage wurde zuvor gemeinsam mit den VO-Nrn. 00234, 00250, 00258 und 00234 beraten.

**Beschluss:**

*Mit mehrheitlichem Beschluss empfiehlt die Einwohnerversammlung am 04.02.2013 der Bürgerschaft der Hansestadt Lübeck:*

:

*„Die Hansestadt Lübeck soll das Projekt „Segelcampus Möwenstein“ nicht weiter verfolgen!“*

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmige Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 53**

**Nein-Stimmen: 0**

**Enthaltungen: 3**

**TOP 10.16 Benennung der Abgeordneten und Gäste für die Hauptversammlung des Deutschen Städtetags  
Vorlage: VO/2013/00232**

Es spricht BM Klinkel.

BM Sünnewold und BM Puschadel sind wieder im Bürgerschaftssaal anwesend.

**Beschluss:**

*Für 37. ordentliche Hauptversammlung des Deutschen Städtetags vom 23. – 25. 04.2013 in Frankfurt am Main wird für die Hansestadt Lübeck als Abgeordneter*

*Henning Stabe-CDU*

*und als stellvertretender Abgeordneter*

*Klaus Petersen – CDU*

*benannt, nicht stimmberechtigte Gäste werden nicht entsandt.*

**Abstimmungsergebnis:**

**Mehrheitliche Annahme bei**

**Ja-Stimmen: 43**

**Nein-Stimmen: 5**

**Enthaltungen: 8**

**TOP 10.17 Nachbesetzung Gestaltungs- und Welterbebeirat  
Vorlage: VO/2013/00260**

**Beschluss:**

*Gem. § 2 der GO für den Gestaltungsbeirat wird in Abstimmung mit dem Architektur Forum Lübeck/BDA als Nachfolger für Herrn Carsten Lorenzen folgendes Mitglied neu berufen:*

*Herr Zvonko Turkali*

***Abstimmungsergebnis:  
Einstimmige Annahme***

**TOP 16 Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse**

**Die Vorsitzende gibt die in nicht-öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse bekannt**

Lübeck, den 28. Oktober 2013

Stadtpräsident/in

Protokollführung